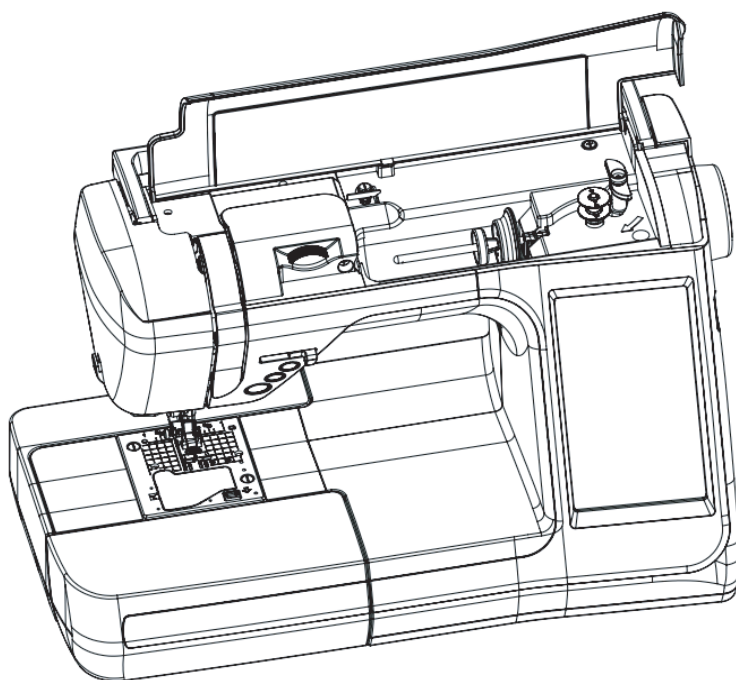




MANUAL DE INSTRUCCIONES



MÁQUINA DE COSER COMPUTERIZADA



Atención

Lea este manual de instrucciones antes de utilizar la máquina, ya que contiene información importante sobre el funcionamiento y la seguridad. Mantenga este manual a su alcance para poder consultarlo en cualquier momento mientras utiliza la máquina.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice un aparato eléctrico, debe seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes.

Lea todas las instrucciones antes de utilizar esta máquina de coser.

PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. La máquina nunca debe dejarse desatendida cuando está enchufada.
2. Asegúrese de desenchufar la máquina de la toma de corriente inmediatamente después de usarla y antes de limpiarla.

ATENCIÓN: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas:

1. No permita que la máquina se utilice como juguete. Se debe tener precaución adicional si se utiliza por niños o cerca de ellos. Esta máquina puede ser utilizada por niños a partir de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas que carezcan de experiencia y conocimientos previos siempre y cuando hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso seguro de la máquina y comprendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con la máquina. La limpieza y el mantenimiento que deba realizar el usuario no deberán ser efectuados por niños sin supervisión.
2. Utilice esta máquina de coser únicamente para su uso previsto, según lo descrito en este manual. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante que figuran en este manual.
3. No utilice esta máquina de coser si el cable o el enchufe están dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o dañado, o si ha estado en contacto con el agua. Lleve la máquina de coser al distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano para que sea revisada, reparada o ajustada eléctrica o mecánicamente.
4. No utilice la máquina de coser si las rejillas de ventilación están obstruidas. Mantenga las rejillas de ventilación de la máquina de coser y el pedal limpios de pelusa, polvo y trozos de tela sueltos.
5. No acerque los dedos a las partes móviles. Tenga especial cuidado en las zonas próximas a la aguja de la máquina de coser.
6. Utilice siempre la chapa aguja adecuada. Una chapa incorrecta puede provocar la rotura de la aguja.
7. No utilice agujas dobladas.
8. No tire de la tela ni la empuje mientras cose. Esto podría doblar la aguja y provocar su rotura.
9. Apague la máquina de coser ("O") antes de realizar cualquier ajuste en la zona de la aguja, como enhebrarla, cambiarla, enhebrar la bobina o cambiar el prensatela.
10. Desenchufe siempre la máquina de coser del tomacorriente cuando retire las cubiertas, lubrique o realice cualquier otro ajuste de mantenimiento mencionado en el manual de instrucciones.

11. No deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura.
12. No utilice la máquina al aire libre.
13. No utilice la máquina en áreas donde se usen productos en aerosol (spray) o donde se administre oxígeno.
14. Para apagar la máquina, seleccione la posición de apagado ("O") en el interruptor y desenchúfela del tomacorriente.
15. No desenchufe la máquina, tirando del cable. Tire del enchufe, no del cable.
16. En principio, la máquina debe desconectarse de la red eléctrica cuando no se utilice.
17. Si el cable de alimentación de la máquina está dañado, debe ser sustituido por un cable especial por su distribuidor o centro de servicio autorizado más cercano.
18. (Excepto EE.UU./Canadá) Esta máquina se suministra con doble aislamiento. Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Consulte las instrucciones de mantenimiento de máquinas con doble aislamiento.

MANTENIMIENTO DE MÁQUINAS CON DOBLE AISLAMIENTO

En un producto con doble aislamiento, se proporcionan dos sistemas de aislamiento en lugar de una puesta a tierra. Los productos con doble aislamiento no disponen de toma de tierra ni deben añadirse a los mismos. El mantenimiento de un producto con doble aislamiento requiere extremo cuidado y conocimiento del sistema y sólo debe ser realizado por personal técnico cualificado. Las piezas de repuesto de un producto con doble aislamiento deben ser idénticas a las del producto original. Un producto con doble aislamiento se identifica con las palabras DOUBLE INSULATION o DOUBLE INSULATED. El símbolo  también puede estar grabado en el producto.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser está destinada exclusivamente al uso doméstico.

Felicitaciones por la compra de su máquina de coser.

Por favor, asegúrese de leer las precauciones de seguridad en "Para utilizar la máquina de coser de forma segura" en el Manual de Instrucciones antes de utilizarla para entender completamente las funciones y los procedimientos de funcionamiento de la máquina de coser con el fin de utilizarla durante mucho tiempo.

Una vez leído el Manual de Instrucciones, consérvelo junto con la garantía para poder leerlo siempre que sea necesario.

Para utilizar esta máquina de coser de forma segura

Las marcas y pictogramas incluidos en el Manual de instrucciones y que se muestran en la máquina de coser se utilizan para garantizar un funcionamiento seguro y evitar posibles riesgos de lesiones para el usuario y otras personas.

Las marcas de advertencia se utilizan con distintos fines, como se describe a continuación.

 ADVERTÊNCIA	Indica que existe un posible riesgo de muerte o lesiones graves si se ignora esta marcación y la máquina de coser se utiliza de forma incorrecta.
 ATENCIÓN	Indica que el funcionamiento puede causar un posible riesgo de lesiones personales y/o daños físicos si se ignora esta marcación y se utiliza la máquina de coser de forma incorrecta.

Los pictogramas significan lo siguiente:

	Advertencia de peligro no especificada		Existe riesgo de descarga eléctrica		Existe riesgo de incendio		Existe riesgo de lesiones en las manos, etc.
	Materiales prohibidos no especificados		Desmontaje/ alteración prohibidos		No coloque los dedos debajo de la aguja		No vierta aceite, etc.
	Comportamiento generalmente exigido		Desconecte el enchufe				



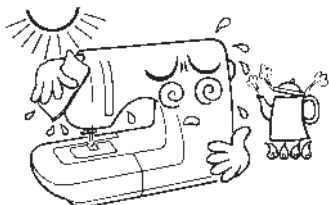
ATENCIÓN

Para combinar el material con el hilo y la aguja, consulte la tabla explicativa en "Sustitución de la aguja".

Si la aguja o el hilo no coinciden con el material utilizado, como en el caso de coser un material muy pesado (por ejemplo, jean) con una aguja fina (N.º 11 o superior), la aguja puede romperse y provocar lesiones inesperadas.

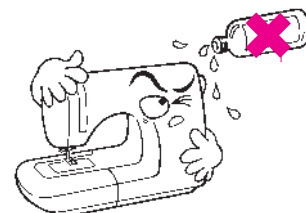
Otras precauciones

- No coloque la máquina de coser bajo la luz directa del sol o en un lugar húmedo.



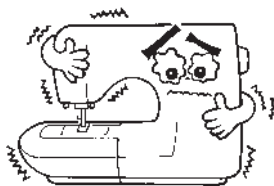
- No limpie la máquina de coser con disolventes sintéticos.

Cuando la máquina de coser esté sucia, ponga una pequeña cantidad de detergente neutro en un trozo de tela suave y límpiela cuidadosamente.



Tenga en cuenta que puede producirse el siguiente estado, ya que la máquina de coser incorpora piezas electrónicas semiconductoras y circuitos electrónicos precisos.

- Asegúrese de utilizar la máquina de coser a temperaturas comprendidas entre 5°C y 40°C. Si la temperatura es excesivamente baja, la máquina puede dejar de funcionar con normalidad.



- Esta máquina de coser se detendrá debido al mecanismo de seguridad para evitar el sobrecalentamiento cuando se cose lentamente y durante mucho tiempo. En este caso, los botones de arranque y apagado no se iluminarán.

La máquina de coser volverá a funcionar después de unos 10 minutos.



* La temperatura de funcionamiento de la máquina de coser oscila entre 5°C y 40°C. No utilice la máquina de coser bajo la luz directa del sol, cerca de objetos encendidos como estufas o velas, ni en lugares húmedos. De lo contrario, la temperatura en el interior de la máquina de coser podría aumentar o el revestimiento del cable de alimentación podría derretirse, provocando un incendio o una descarga eléctrica.

CONTENTS

Instrucciones de seguridad importantes	1
Partes Principales	6
Accesorios	7

Operaciones básicas

Función de los botones operativos	8
Conexión a la red eléctrica	9
Pedal	10
Palanca levanta prensatela	10
Cambio del prensatela	11
Preparación del hilo de la bobina	13
Preparación del hilo de la aguja	15
Enhebrado del hilo de la aguja	
Enhebrador automático	
Sacar el hilo de la bobina	
Fijación de la aguja	17
Telas, hilos y tabla de agujas	17
Cómo ajustar la tensión del hilo	18
Cómo bajar los dientes de arrastre	18
Funciones de costura en pantalla	19
Nombres y funciones específicas de los botones ...	20
Puntada recta	27
Puntada zigzag	29
Puntada overlock	30

Mantenimiento de la máquina 30

Coser telas elásticas	32
Puntada overlock	33
Ruedo invisible	34
Coser ojales	35
Refuerzo de las costuras	38
Costura de botones	39
Costura de cierres	40
Cierre oculto	42
Costura con puntada satinada	43
Puntada smock	44
Acolchar, unir trozos de tela y coser patchwork	45
Aplique	46

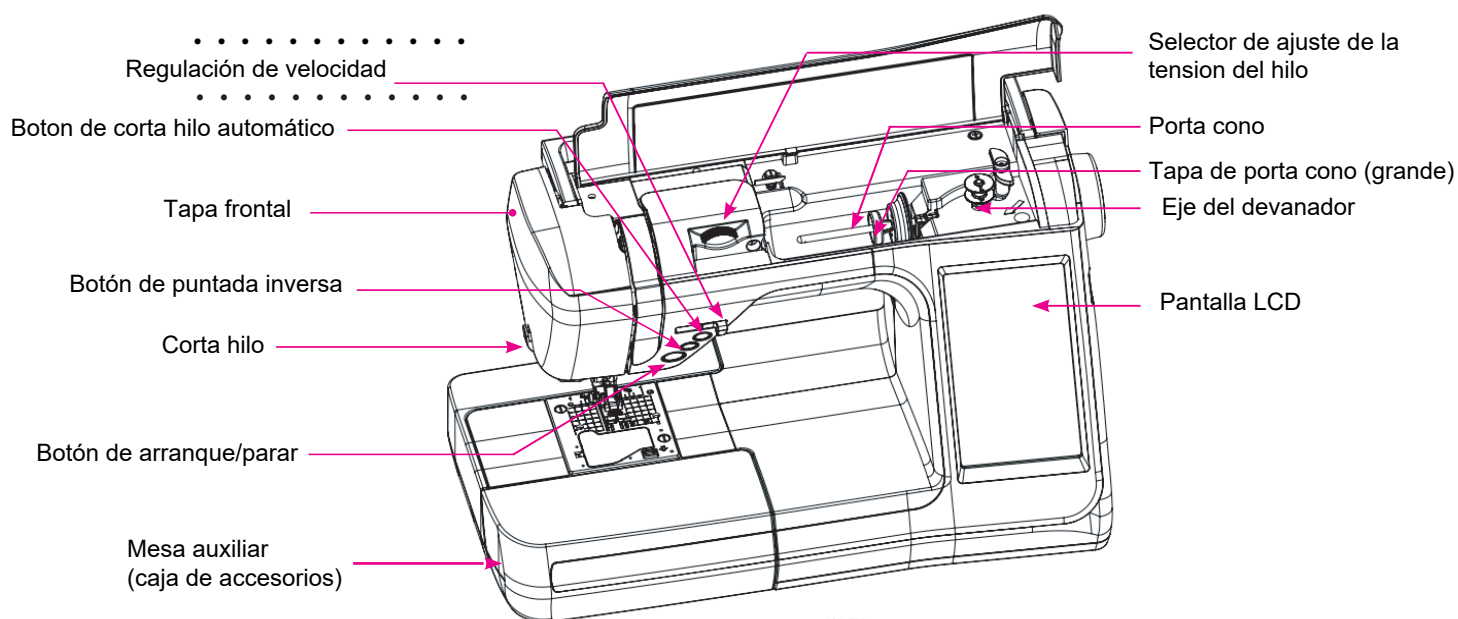
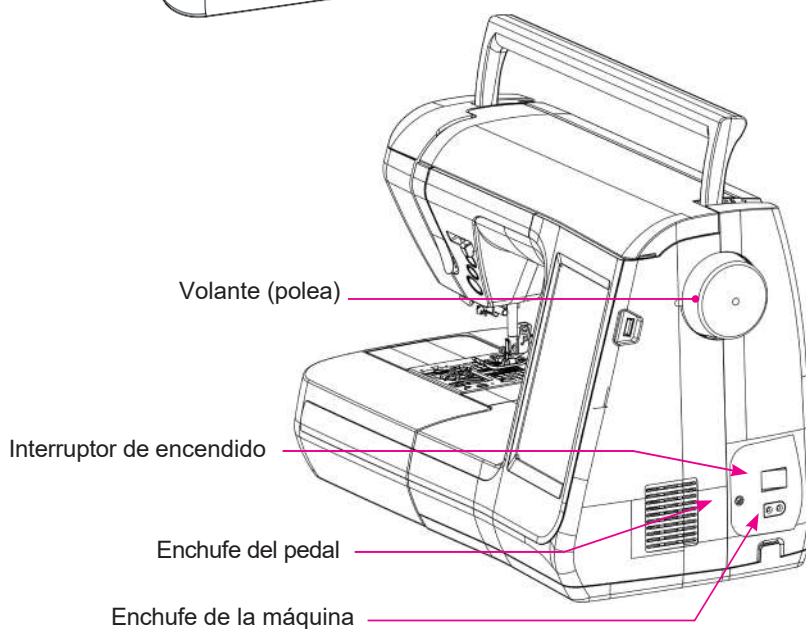
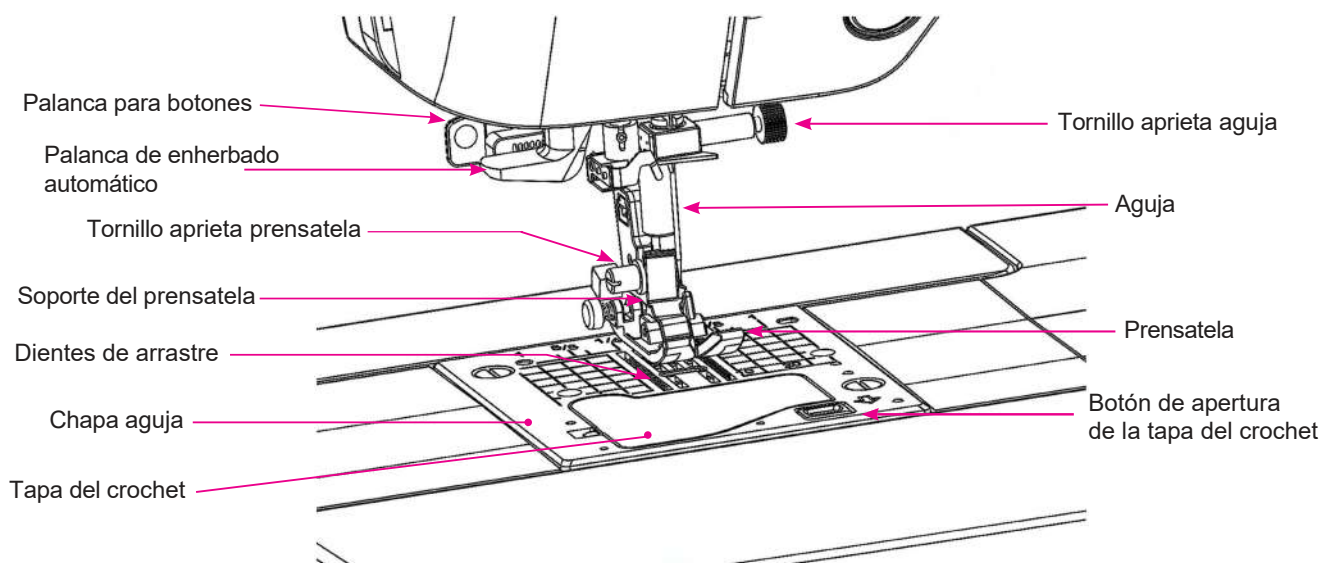
Mantenimiento de la máquina47

Lista control de funcionamiento 48

Lista de puntadas 50

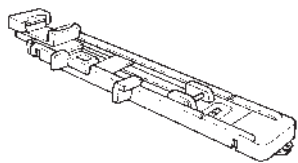
Lista de especificaciones 51

Partes principales

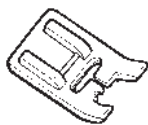


Accesorios

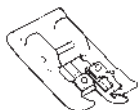
• Dentro de la caja de accesorios.



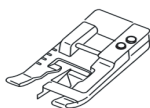
Prensatela para ojales



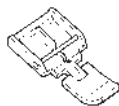
Prensatela manual para ojales



Prensatela para surfilado



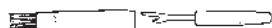
Prensatelas para puntada invisible



Prensatela para cierres



Bobinas (3)



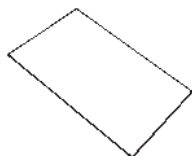
Abreojal / Cepillo de limpieza



Destornillador



Tapa para cono (pequeña)

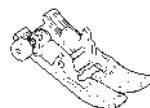


Juego de agujas
80/12 (3)
90/14 (2)



Lapiz touch para la pantalla

• Suministrado con la máquina



Prensatela estándar



Bobina (1)

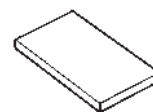


Tapa para cono (grande)

• Colocado en espuma de poliestireno



Pedal

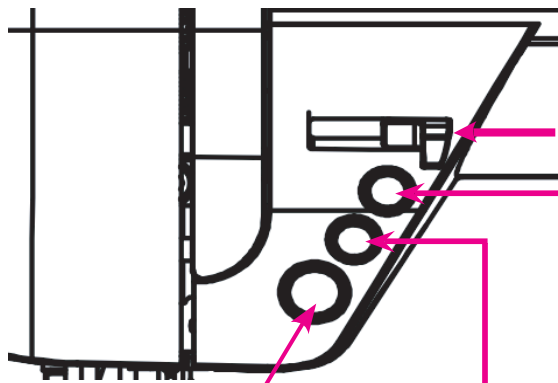


Manual de instrucciones



Cable de alimentación

Función de los botones operativos



Botón de arranque/parada

Al pulsar este botón, la máquina empieza a coser lentamente hasta llegar a la velocidad fijada por el regulador de velocidad. Al pulsar de nuevo este botón, la máquina se detiene con la aguja en posición baja. El color del botón indica el estado de la máquina.

Verde: Listo para empezar y/o mientras se cose

Rojo: No listo para arrancar (Cuando se pulsa en color rojo, la aguja se mueve de a una puntada).

Naranja: La máquina está en condiciones de bobinado.

Botón de puntada inversa

Mientras se pulsa este botón, la máquina cose en reversa (puntada de atraque).

Barra de ajuste de velocidad

Use la barra de ajuste para controlar la velocidad de costura.

Botón de corte de hilo

Después de coser, pulse este botón para cortar ambos hilos automáticamente.

Notas para el corte del hilo:

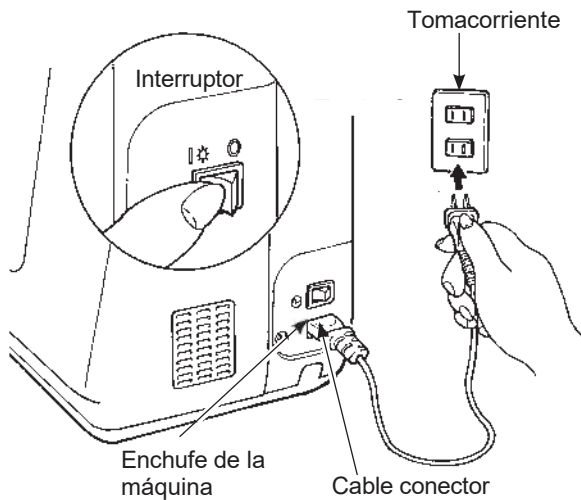
1. No utilice hilo más grueso que el N.º 30.
2. Después de cortar, se puede hacer la nueva puntada sin tirar del hilo de la bobina hacia arriba.
3. Cuando vuelva a coser después de cortar el hilo, si tira de nuevo del hilo de la bobina y lo coloca debajo del prensatela junto con el hilo de la aguja, puede evitar que se formen enredos de hilos en el revés de la tela.
4. Limpie regularmente la máquina, ya que el polvo en la zona de la unidad de corte del hilo puede provocar un funcionamiento incorrecto.

Conexión a la red eléctrica



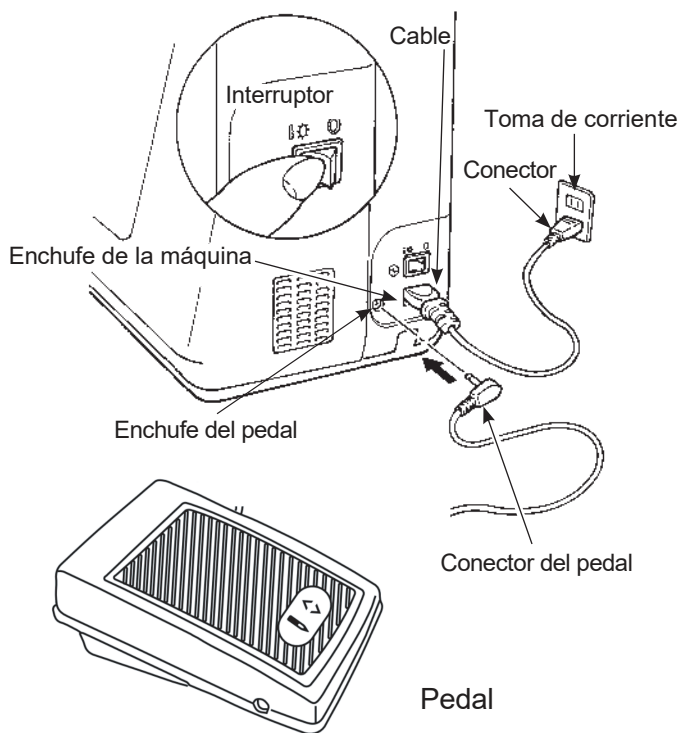
Advertencia

- Si no va a utilizar la máquina de coser, desenchúfela y apague el interruptor de alimentación (gire a "O"). De lo contrario, podría provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.



★ Sin uso del pedal. Uso del botón de arranque/parada:

1. Apague el interruptor de alimentación (Coloque en "O")
1. Inserte el conector del cable en el enchufe de la máquina.
3. Inserte el otro conector del cable en el tomacorriente.
2. Encienda el interruptor de alimentación. (Coloque en "I")



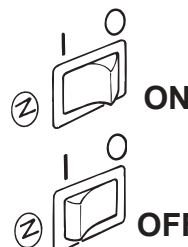
★ Uso del pedal:

1. Apague el interruptor de alimentación (Cambie para "O")
1. Inserte el conector del pedal en el enchufe correspondiente.
2. Inserte el conector del cable en el enchufe de la máquina.
2. Inserte el otro conector del cable en el tomacorriente.
3. Encienda el interruptor de alimentación. (Cambie para "I")

* Cuando el pedal está enchufado, no se puede utilizar el botón de arranque/parada para empezar a coser.

Botón de arranque: No se puede accionar para iniciar la costura.

Botón de parada: Puede accionarse para detener la costura.

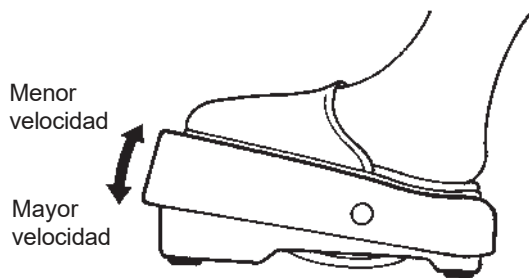


★ Utilizando el interruptor de encendido:

Apague la máquina, colocando el interruptor de encendido en "O".
Encienda la máquina, colocando el interruptor de encendido en "I".

* Cuando la aguja esta en la posición hacia abajo, podemos apretar el pedal en la parte de atras para hacer que la aguja suba y quede en la posición de arriba.

Pedal



★ Pedal

Para poner en marcha la máquina, presione el pedal. Cuanto más fuerte, más rápido coserá la máquina. El regulador de velocidad fijará la velocidad máxima de costura.

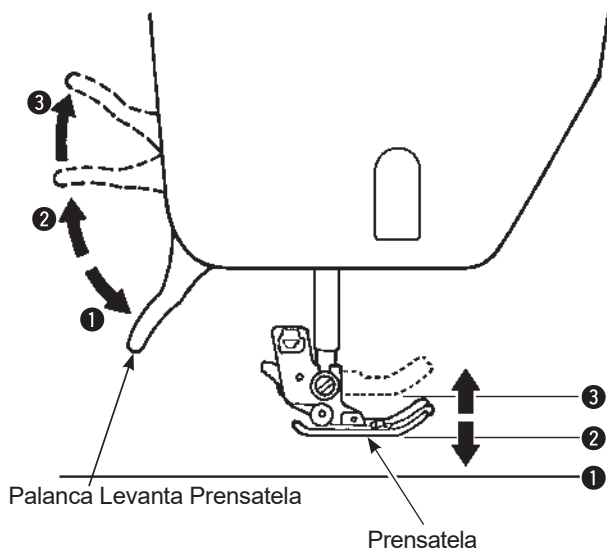
→ **Pisar con fuerza** → **mayor velocidad.**

→ **Pisar sin fuerza** → **menor velocidad.**

* Mantenga el pedal limpio.

Es importante no colocar ningún objeto sobre el pedal, ya que podría provocar fallos de funcionamiento y lesiones al usuario.

Palanca levanta prensatela



El prensatela se puede subir o bajar utilizando la palanca levanta prensatela.

1 Posición baja El prensatela debe estar bajado para coser.

2 Posición de elevación normal Se utiliza para retirar la tela y/o cambiar el prensatela.

3 Posición de elevación extra Se utiliza para colocar materiales pesados debajo del prensatela.

* Procure que el prensatela y la aguja no se obstaculicen cuando la aguja esté en posición baja y el prensatela esté subido a la posición de elevación extra.

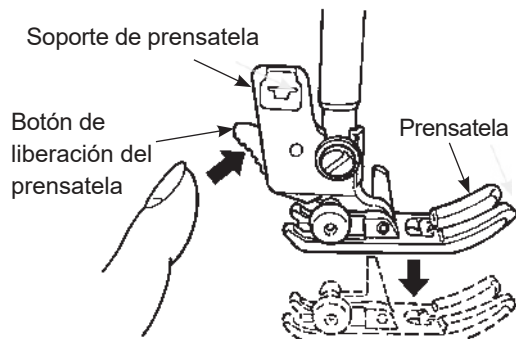
Cambio del prensatela

■ Desmontaje e instalación del prensatela



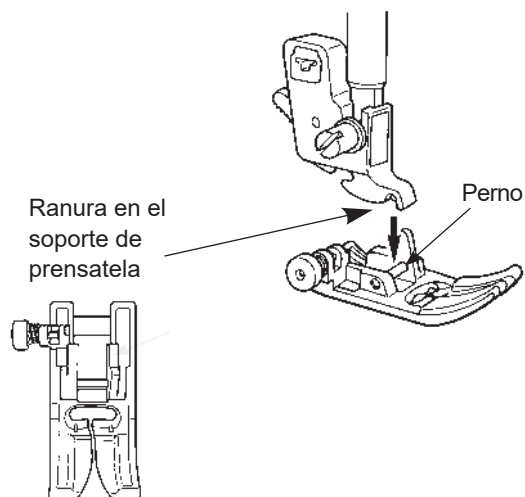
Atención

Apague la máquina antes de cambiar el prensatela.



Remoción del prensatela

1. Suba la aguja y el prensatela.
2. Pulse el botón de liberación del prensatela para extraerlo.



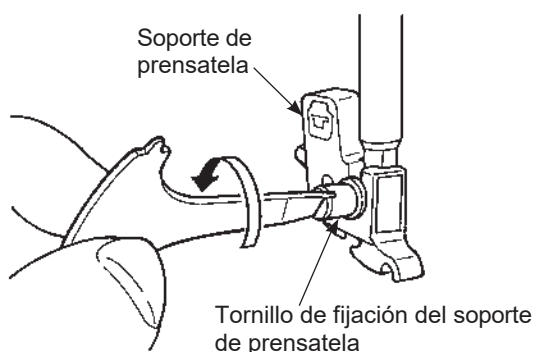
Instalación del prensatela

Alinee el perno del prensatela con la ranura del soporte.

A continuación, baje el soporte de prensatela utilizando la palanca levanta prensatela.

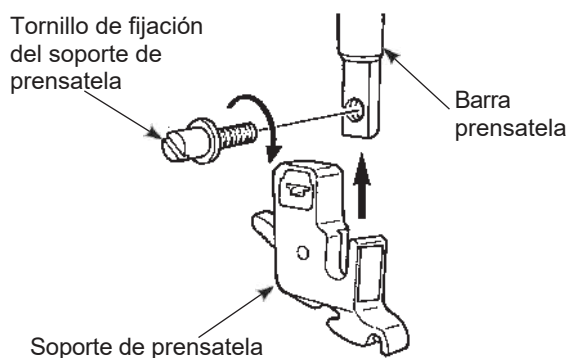
* Cada prensatela tiene una marca. Utilice el prensatela adecuado para la puntada que vaya a coser.

■ Desmontaje e instalación del soporte de prensatela



Desmontaje del soporte de prensatela

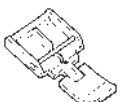
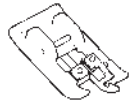
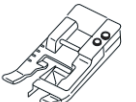
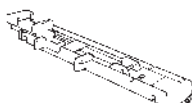
1. Levante la aguja y el prensatela con la palanca.
2. Afloje el tornillo aprieta prensatela hacia la izquierda y remueva el soporte de prensatela.



Instalación del soporte de prensatela

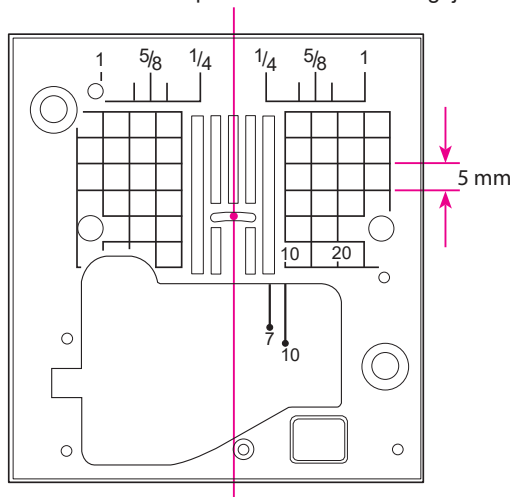
Alinee el orificio del tornillo de la barra prensatela con el orificio del soporte de prensatela (ranura larga). Apriete firmemente el tornillo girándolo hacia la derecha.

■ El tipo y la aplicación del prensatela

	Prensatela estándar	Se utiliza principalmente para puntadas rectas y en zigzag. Utilice este prensatela especialmente para coser materiales pesados.
	Prensatela para cremallera	Se utiliza para coser cremalleras.
	Prensatela para surfilado	Este prensatela se utiliza exclusivamente para surfilado y evitar que se deshilache el borde cortado de las telas.
	Prensatela para puntada invisible	Este prensatela se utiliza para puntadas invisibles en ruedos de pantalones y faldas, o mangas.
	Prensatela para ojales	Este prensatela se utiliza para hacer ojales de forma automática.
	Prensatela para ojales manual	Se utiliza para coser puntadas decorativas, letras y remates.

Línea de marca del ancho de la costura en la placa de la aguja

Sobre la base de la posición central de la aguja



Alinee el borde de la tela con una línea guía de costura y cosa.

* Los números en la línea guía muestran la distancia en mm y pulgadas entre la posición central de la aguja y la línea guía.
Los números 7, 10 y 20 son milímetros.
Los números 1/4, 5/8 y 1 son pulgadas.

Preparación del hilo de la bobina

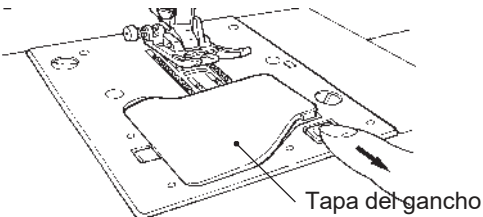


Advertencia

Apague el interruptor de alimentación antes de sacar y/o colocar la bobina en la caja bobina.

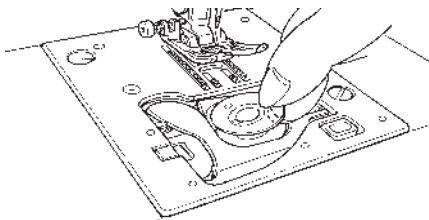
Remoción la bobina

1



● Abra la tapa del crochet

2

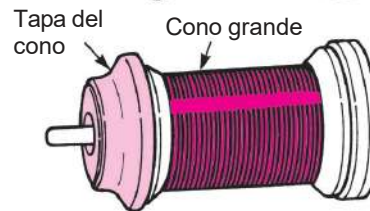


● Saque la bobina.

* Si la bobina tiene muy poco hilo, no la utilice, ya que el hilo se enredará.

* Utilice sólo bobinas originales. Otras bobinas pueden causar mal funcionamiento.

■ Ajuste del cono de hilo

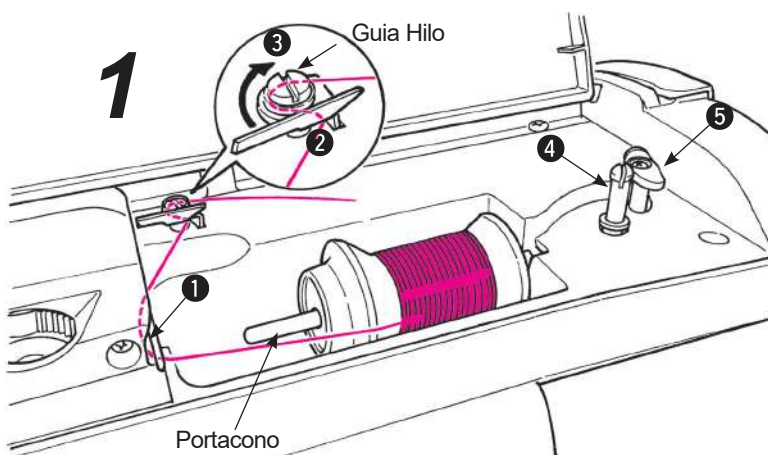


● Coloque un cono de hilo y una tapa de cono en el portacono.

* No utilice conos con muy poco hilo. Esto puede hacer que el hilo se enrede y/o que el hilo se salga del ojo de la aguja al empezar a coser.

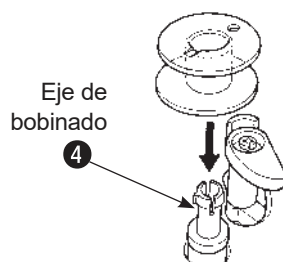
■ Devanado de la bobina

1



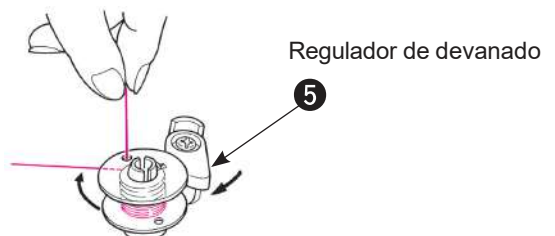
● Enhebre el guía hilo ①, luego enhebre los guías hilo ② y ③ (guías en el círculo) para el devanado.

2



● Coloque la bobina en el eje de devanado ④

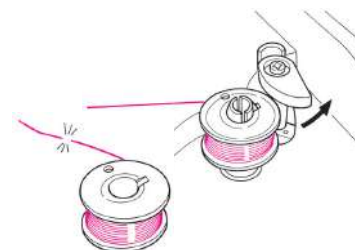
3



Enhebre el final del hilo a través del agujero de la bobina, tire desde el final suavemente

● Presione el regulador de devanado ⑤ hacia la bobina. El botón de arranque/parada se vuelve naranja. Al pulsar el botón de arranque/parada, la máquina empieza a devanar el hilo de la bobina.

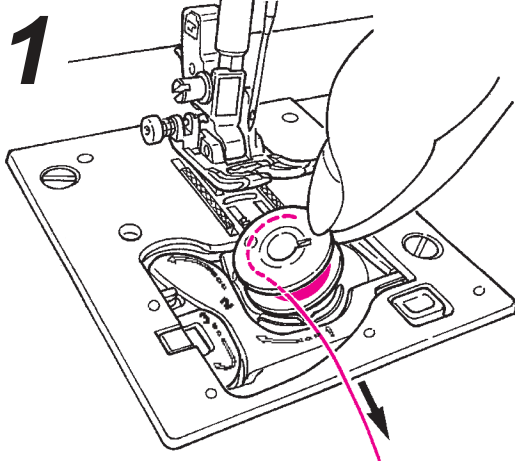
4



● Una vez finalizado el devanado, el eje se detiene automáticamente, el regulador de devanado de la bobina se mueve hacia la derecha y vuelve a la posición original. Retire la bobina del eje de devanado y corte el hilo.

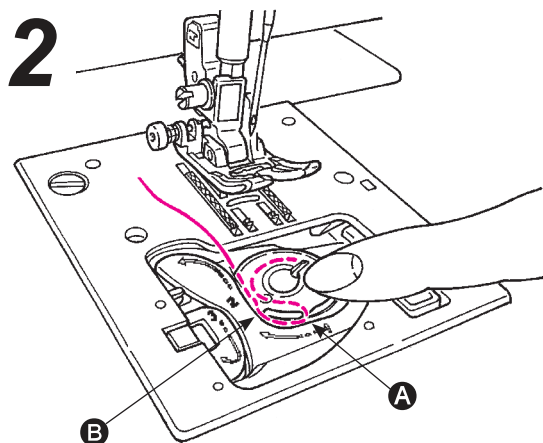
* El devanado de la bobina se detendrá automáticamente, incluso durante el devanado, si la velocidad de devanado se reduce debido a una sobrecarga del motor de devanado causado por el enredo del hilo.

■ Preparando la bobina



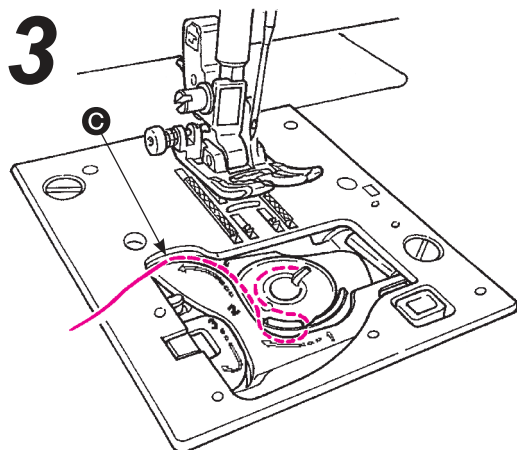
- Coloque la bobina en la caja bobina.

* Coloque la bobina de manera que el hilo se enrolle en sentido contrario a las agujas del reloj.

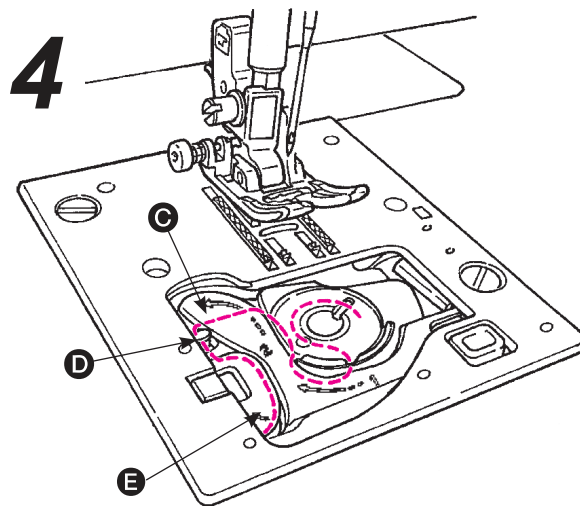


- Enhebre las ranuras A y B tirando del extremo del hilo.

* Será más fácil enhebrar las ranuras presionando la bobina ligeramente con el dedo.

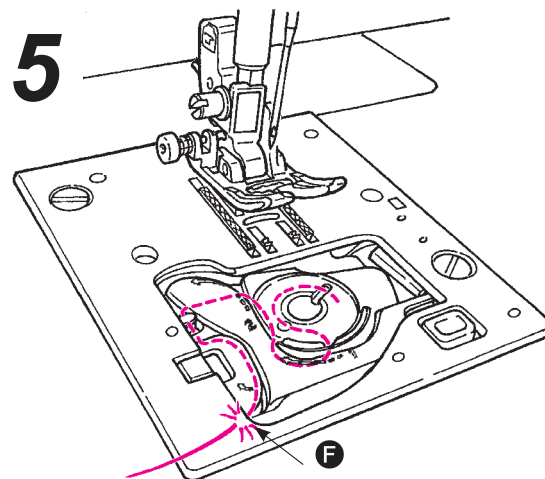


- Enhebre el guía hilo C tirando del hilo hacia la izquierda

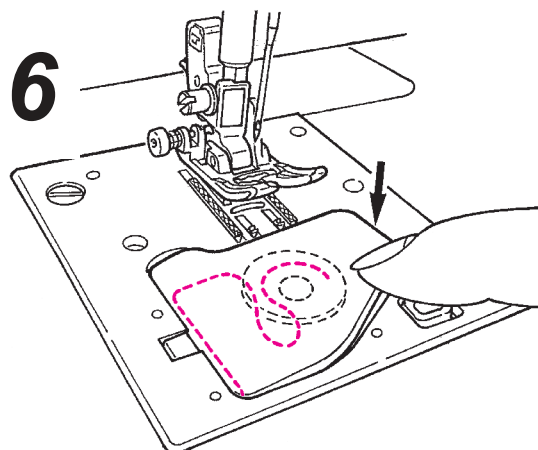


- Enhebre los guías hilo D y E y deje el hilo por debajo. (Enhebre primero el guía E y éste enhebrará también el guía D).

* Al tirar del hilo de la bobina, ésta debe girar en sentido contrario a las agujas del reloj.



- Corta el hilo con el corta hilo incorporado F.



- Cierre la tapa del crochet

Puede empezar a coser sin tirar del hilo de la bobina; sin embargo, si desea coser con el hilo de la bobina, consulte "Sacar el hilo de la bobina" en la página 16.

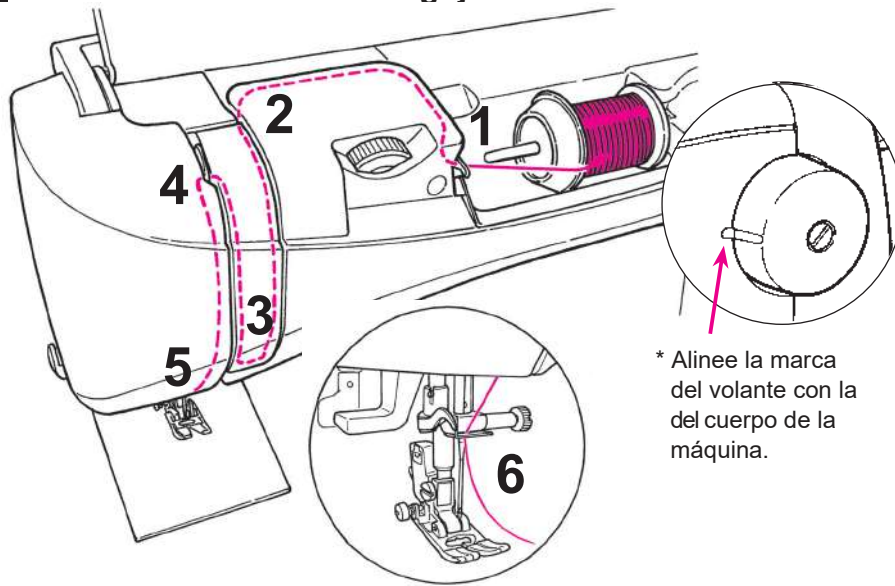
Preparación del hilo de la aguja



Advertencia

Apague el interruptor de alimentación antes de devanar el hilo de la bobina.

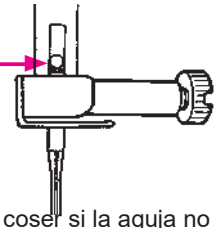
■ Enhebrado del hilo de la aguja



* Alinee la marca del volante con la del cuerpo de la máquina.

Nota

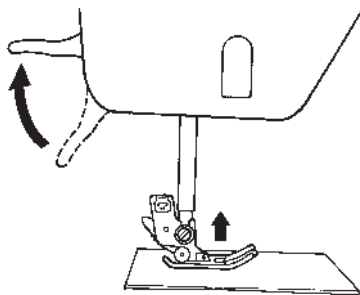
Asegúrese de empujar la aguja hacia arriba.



Es imposible coser si la aguja no está correctamente instalada o si se utiliza una aguja doblada. Tenga mucho cuidado ya que esto hará que la máquina no funcione correctamente.

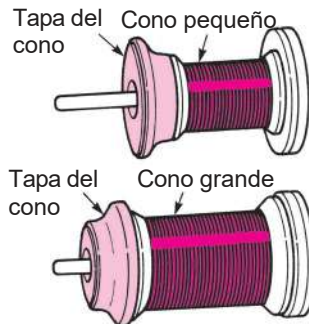
*** Utilice una aguja No.11-16 y un hilo N.º 30-90.**

①



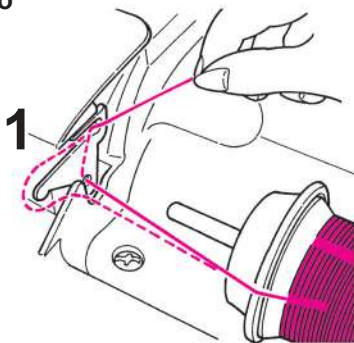
● Levante la palanca del prensatela.

②

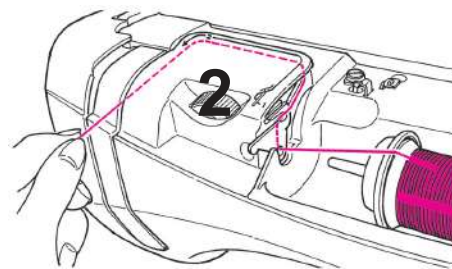


● Coloque un cono de hilo y una tapa de cono en el portacono

③



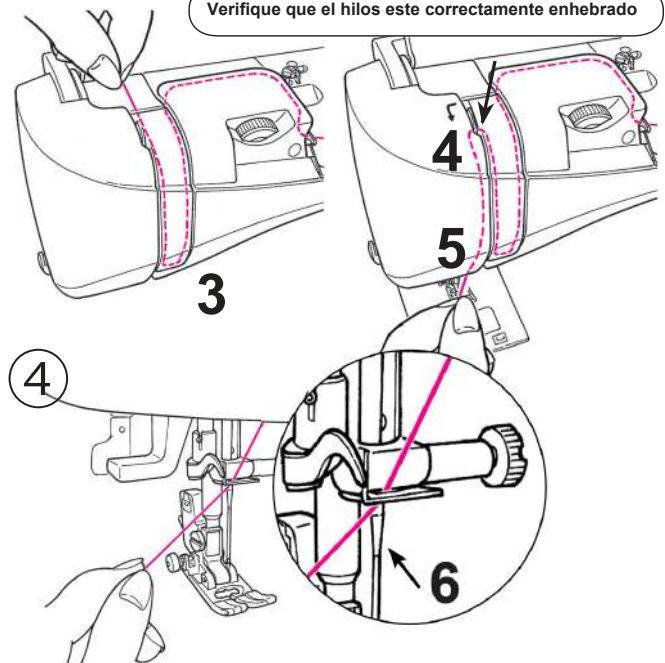
Enhebre el guía hilo 1



● Sujete el extremo del hilo y enhebre según la flecha.

* Asegúrese de que el prensatela está levantado. De lo contrario, la máquina no se enhebrará correctamente.

Verifique que el hilos este correctamente enhebrado

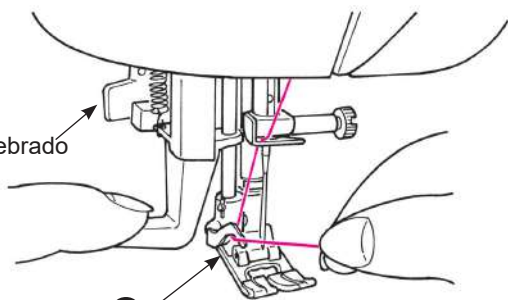


Enhebre el guía hilo 6 por el lado derecho.

■ Enhebrador automático

1

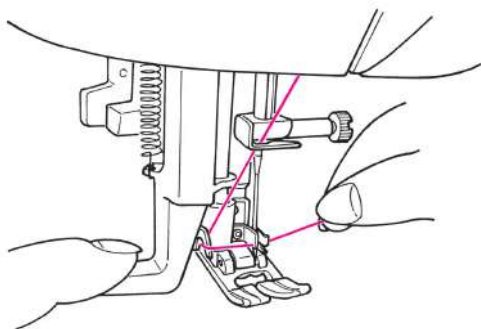
Palanca de enhebrado automático



Baje el prensatela. **A**

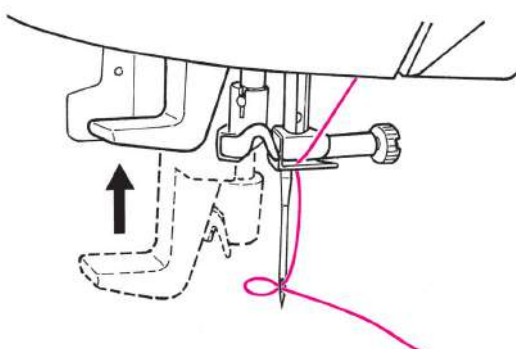
- Suba la aguja. A continuación, baje el enhebrador de aguja hasta la mitad (hasta que se vuelva pesado) y enhebre el hilo hasta A.

2



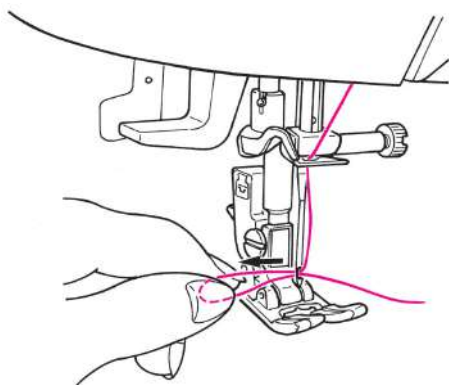
- Baje completamente el enhebrador de aguja. A continuación, enhebre completamente el hilo entre los guías hilo.
(El enhebrador de aguja atraparé el hilo a través del ojo de la aguja).

3



- Suelte la palanca de enhebrado y el hilo de la aguja se enhebrará en el ojo de la aguja.

4



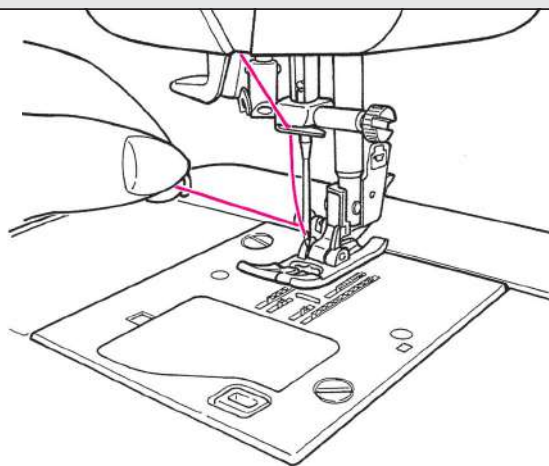
- Tire del hilo hacia atrás.

Saque el hilo del ojo de la aguja unos 10 cm o 4 pulgadas de largo.

■ Sacar el hilo de la bobina

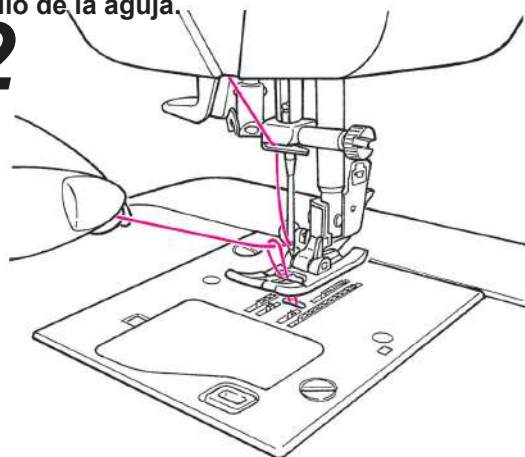
Puede empezar a coser sin tirar del hilo de la bobina; sin embargo, si desea coser con el hilo de la bobina, siga las instrucciones que se indican a continuación.

1



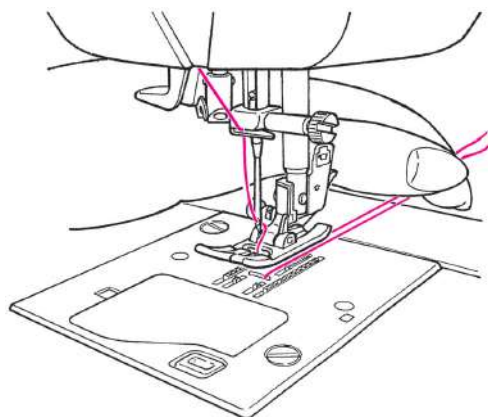
- Levante el prensatela y sujete ligeramente el extremo del hilo de la aguja.

2



- Gire el volante hacia usted para subir y bajar la aguja. Cuando tire ligeramente del hilo de la aguja, saldrá un bucle de hilo de la bobina.

3



Tire de los hilos de la aguja y de la bobina unos 10 cm de largo y páselos por debajo del prensatela hacia la parte trasera de la máquina.

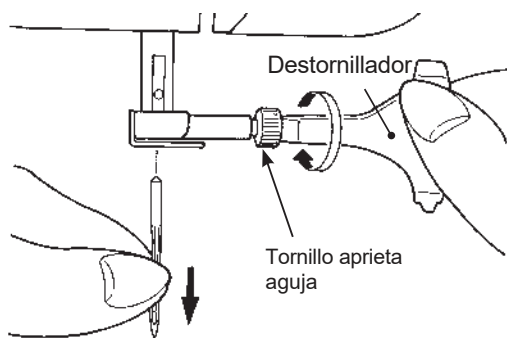
Fijación de la aguja



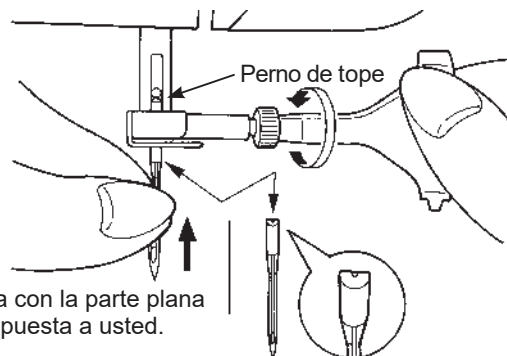
ADVERTENCIA

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar la aguja

1



2



Sujete la aguja con la parte plana en dirección opuesta a usted.

Fijación de la aguja

(La aguja no puede insertarse si no está correctamente colocada).

Sujete la aguja con la parte plana en dirección contraria a usted e introdúzcala a fondo hasta que toque el perno de tope. Apriete firmemente el tornillo aprieta aguja.

Remoción de la aguja

1. Gire el volante hacia usted hasta que la aguja llegue a la posición más alta y baje el prensatela.
2. Gire el tornillo aprieta aguja hacia usted 1-2 veces y vuelva a mover la aguja.

Compra de agujas

Al comprar agujas de repuesto, especifique HA X 1 (130/705H) o HA X 1 SP (aguja para telas de punto).



Tamaño de la aguja :

Cuanto mayor sea el número, más gruesa será la aguja.

Verificación de la aguja

Verifique la aguja de vez en cuando. Una aguja doblada puede hacer que se salten puntadas, se rompa el hilo o se dañen los materiales.

Atención: La máquina no coserá si la aguja no se inserta correctamente y/o si se utiliza una aguja doblada. Se dañará la máquina.

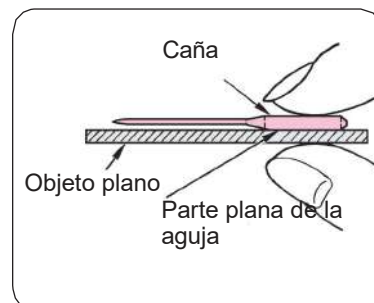
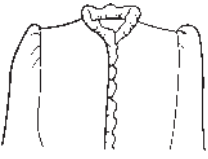
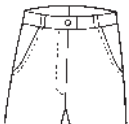


Tabla de telas, hilos y agujas

	Tela 	Hilo 	Aguja  HA×1
Materiales ligeros 	Batista	Hilo de sedaN.º80,90	N.º 11
	Georgette	Hilo comúnN.º 80,90	
	Tricot	Hilo común.....N.º 60-90	Aguja para tela de punto N.º 11
	Lana y telas sintéticas	Hilo de seda.....N.º80,90 Hilo común.....N.º 60-90	N.º 11-14
Materiales de peso medio 	Algodón y telas sintéticas	Hilo comúnN.º50,60	N.º 11-14
	Jersey ligero	Hilo de seda N.º50 Hilo común.....N.º 50,60	Aguja para tela de punto N.º 11
	Lana ordinaria y telas sintéticas	Hilo de seda N.º50 Hilo común.....N.º 50,60	N.º 11-14
Materiales pesados 	Jean	Hilo comúnN.º 30-60	N.º 14-16
	Jersey	Hilo de seda N.º50 Hilo común.....N.º 50,60	Aguja para tela de punto N.º 11-14
	Abrigo	Hilo de sedaN.º50	N.º 11-14

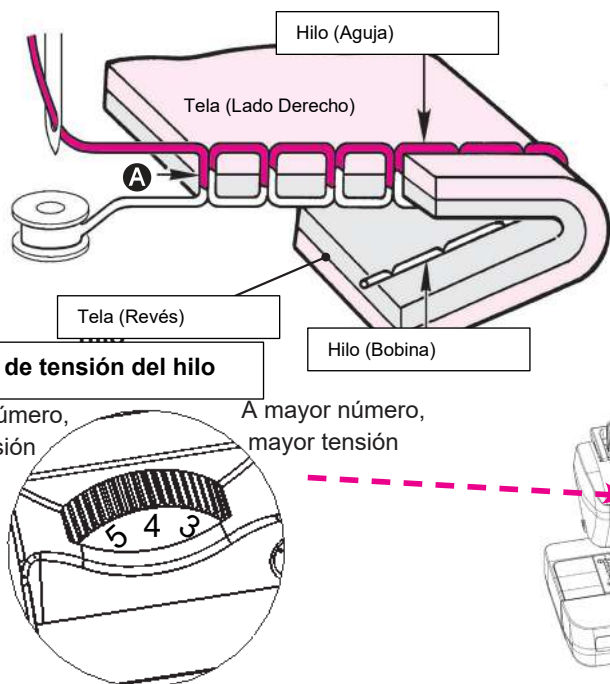
* En general, se utiliza el mismo hilo como hilo de la aguja y de la bobina.

* Hilos y agujas finos se utilizarán para telas ligeras e hilos y agujas gruesos para materiales pesados.

* Compruebe que la combinación de aguja e hilo es correcta haciendo una prueba de costura en el material que se va a coser.

* Cuando resulte difícil repasar una sección solapada, guíe la tela con la mano.

Cómo ajustar la tensión del hilo



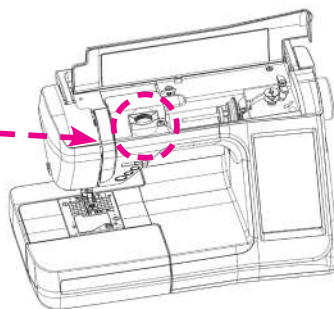
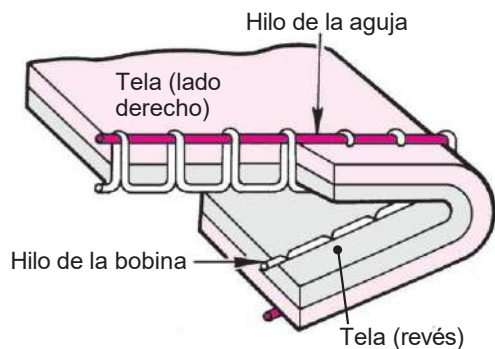
■ Tensión del hilo equilibrada

Puntada recta: Los hilos de la aguja y de la bobina se entrelazan entre sí en la mitad del grosor de la tela. (A)

Puntada en zigzag: El hilo de la aguja se tira un poco hacia el revés de la tela.

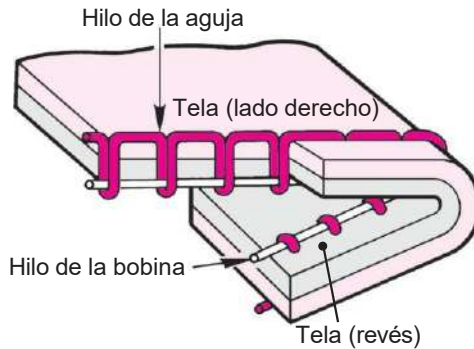
Es posible ajustar la máquina en "4" para la mayoría de las telas. Sin embargo, puede ser necesario un ajuste específico según la tela y el tipo de costura.

Si la tensión no está correctamente ajustada, se producirá un desequilibrio en la formación de las puntadas, fruncido y/o rotura del hilo.



■ Cuando el hilo de la aguja es demasiado fuerte:

El hilo de la bobina pasará a la parte delantera de la tela. Gire el selector de tensión del hilo y elija un número menor.

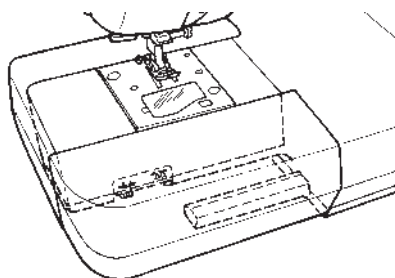


■ Cuando el hilo de la aguja está demasiado bajo:

El hilo de la aguja pasará al revés de la tela. Gire el selector de tensión del hilo y elija un número mayor.

En caso de que no se obtenga un ajuste correcto de la tensión, compruebe los recorridos de los hilos tanto de la aguja como de la bobina.

Cómo bajar los dientes de arrastre

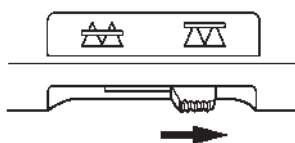
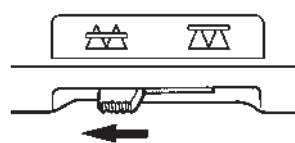


Perilla de los dientes de arrastre

● Mueva la perilla de los dientes de arrastre hacia la derecha, en caso de que los dientes de arrastre estén en posición baja para permitir acolchar a mano alzada, coser botones, etc.

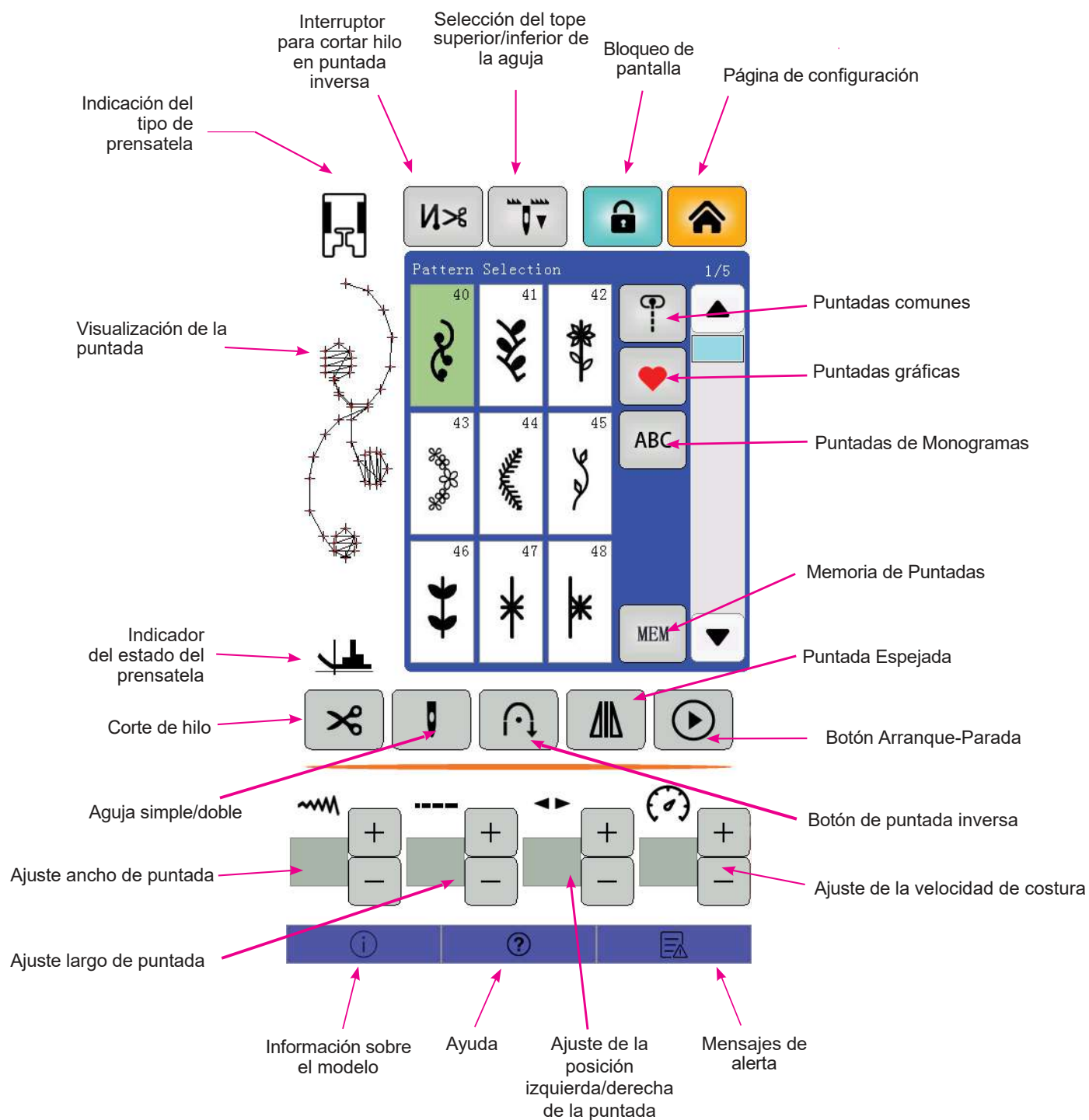
* Mueva la perilla de los dientes de arrastre hacia la izquierda después de coser. El arrastre se activará automáticamente cuando la máquina empiece a coser.

★ Para bajar los dientes de arrastre ★ Para subir los dientes de arrastre



Funciones de costura en pantalla

■ Botones y pantallas



■ Nombres y funciones específicas de los botones

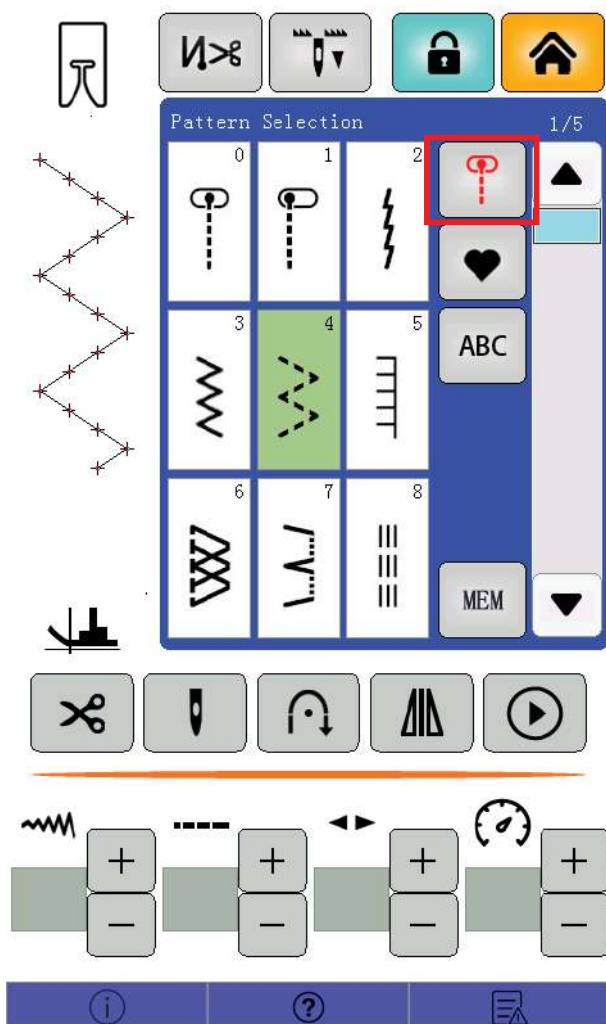
Mediante los botones    puede elegir entre 180 puntadas diferentes.

① Puntadas prácticas

Seleccione , y a continuación elija el número de puntada con el botón de selección de puntada

Puntadas	00	01	02	03	04	05	06	07	08	09							
	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22				
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	

Así se verá la pantalla:



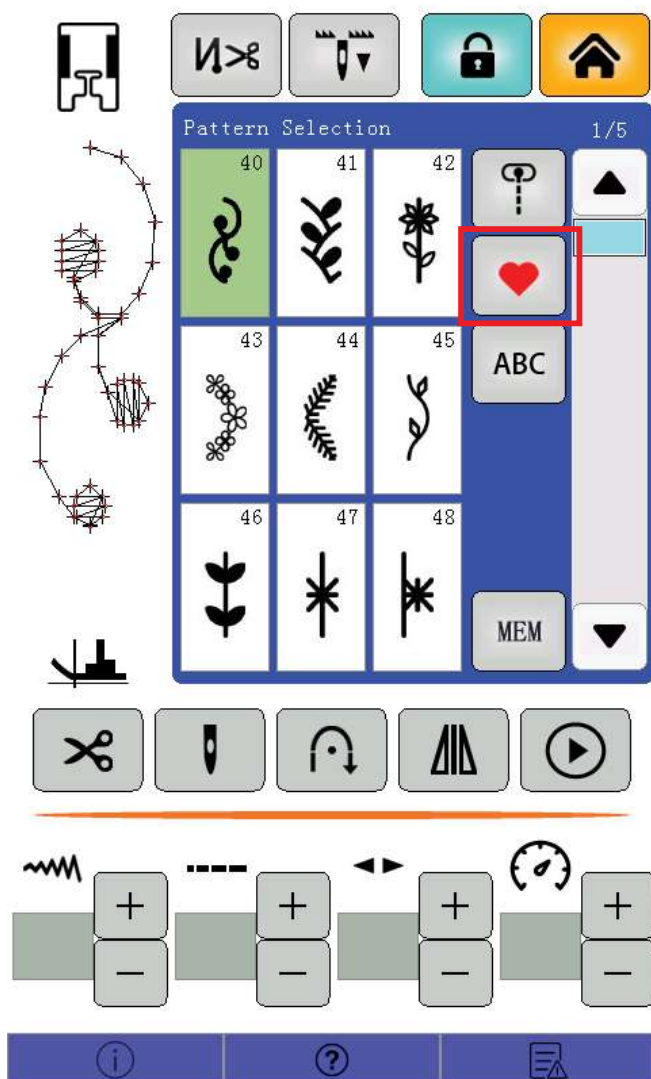
② Puntadas graficas

Elija 

A continuacion elija el numero de puntada con el botón de seleccion de puntada

Puntada	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	55	56	57	58	59
	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79

Así se verá la pantalla:



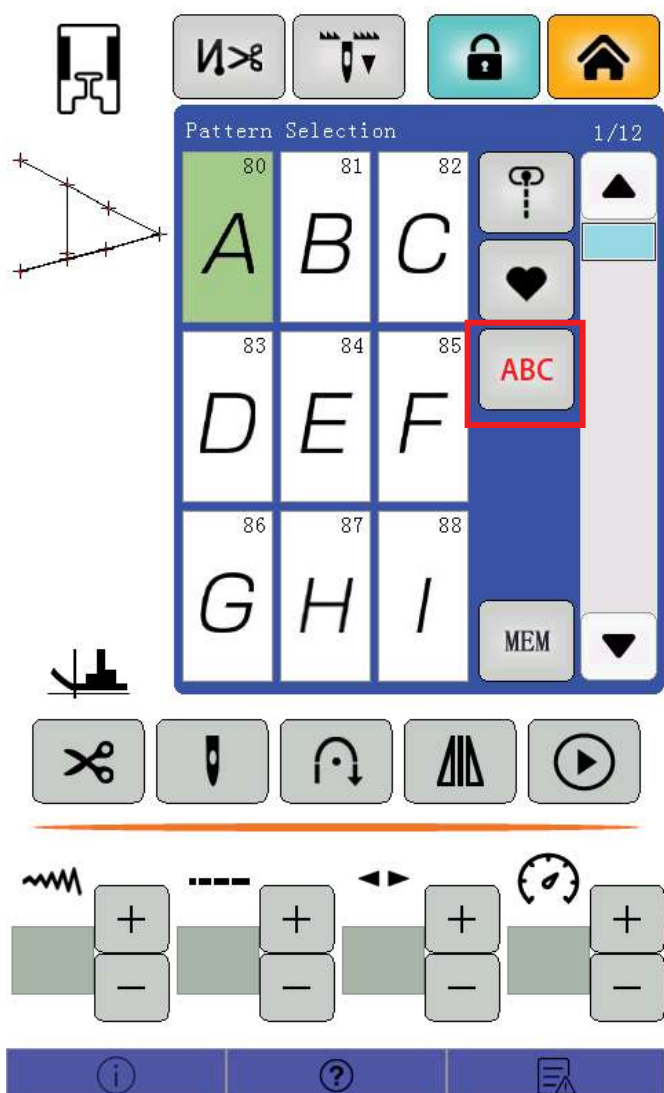
3 Puntadas de Monogramas **ABC**

Elija **ABC**

A continuacion elija el numero de puntada con el botón de seleccion de puntada

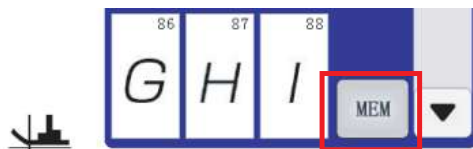
Puntada	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100	101	102	103	104	105
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
	106	107	108	109	110	111	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127	128	129	130	131
	a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u	v	w	x	y	z
	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155		
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	@	!	?	&	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□	□
	156	157	158	159	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175	176	177	178	179		
	Ä	Å	Æ	à	ä	å	è	é	ê	ë	Ç	œ	ç	ì	Ñ	ñ	Ö	Ø	ò	ö	ø	Ü	ù	ü		

Así se verá la pantalla:



④ Memoria de Puntadas

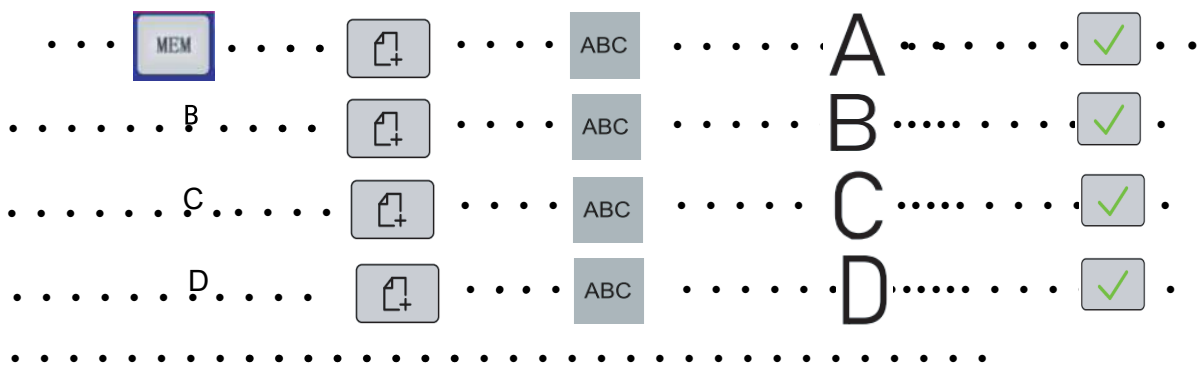
MEM



Se utiliza para almacenar en memoria las letras o puntadas seleccionadas.

• • • • •

• • **ABCD**



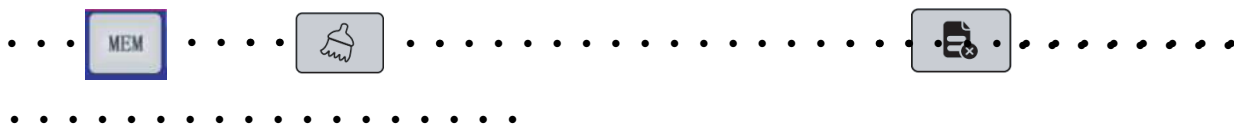
Como combinar la memoria de las puntadas

Ejemplo: **ABCD**



Después de seleccionar las puntadas, presionar el botón “empezar/parar”, la máquina empezará a coser lo que tiene guardado en la memoria seleccionada.

• • • • •



Como vaciar la memoria de las puntadas

Seleccionar **MEM**, presionar , para borrar todas las memorias de puntadas. Presione  para borrar las letras del frente una por una.

5 Bloqueo automático de puntada y botón de corte de hilo



Toque el botón , el botón se volverá rojo.

Cuando la máquina se detenga, cortará automáticamente ambos hilos cuando termine la puntada memorizada o de monograma

La máquina bloqueará automáticamente las puntadas al inicio de la costura cuando se cosan puntadas rectas.

Cuando desee dejar de coser, presione el botón de puntada inversa , los hilos se cortaran automáticamente.

Cuando el botón  se muestra en negro, el botón de puntada inversa solo realiza la función de costura hacia atrás.

6 Botón de subida/bajada de la aguja



Mientras la máquina de coser está parada, pulse este botón para levantar o bajar instantáneamente la aguja. Si la aguja está levantada, se moverá hacia abajo y si la aguja está bajada, se moverá hacia arriba.

El botón es programable cuando se pulsa de forma continua, y se puede elegir la posición de parada de la aguja hacia arriba o hacia abajo.

Al pulsarlo, aparecerá en pantalla el símbolo  o 

Al coser con el símbolo , la aguja se detiene en su posición más alta.

Al coser con el símbolo , la aguja se detiene en su posición más baja.

7 Pantalla bloqueada



.....

Al ser presionado, todos los botones de la pantalla se bloquearan.

8 Configurar página



.....

No haga cambio en la configuración de esta página. Por favor pida ayuda de un tecnico profesional o acuda a su vendedor o a Lumina (www.luminaweeb.com.ar) para configurar esta página

9 Botón de corte de hilo



Cuando se pulsa  la máquina cortará ambos hilos.

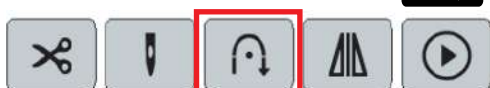
10 Aguja simple y doble



Al tocar  suavemente, puede cambiar la función de aguja simple/doble.

Cuando la pantalla muestra , se le permite utilizar la aguja doble.

11 Botón de puntada inversa



Cuando se presiona  la máquina coserá en reversa

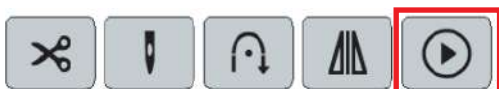
Cuando el botón  se muestra en rojo, tocar el botón de puntada inversa cuando la máquina esta cosiendo, puede realizar la función de corte de hilo automático.

12 Botón de puntada espejada



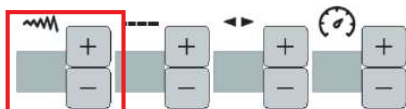
Cuando se presiona  la puntada se reflejará y se invertirá.

13 Botón de arranque-parada



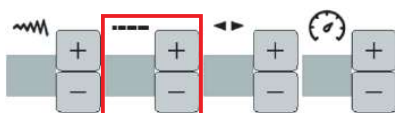
Haga clic en el botón de inicio situado en la parte inferior derecha de la pantalla o el botón de arranque/parada situado en la parte superior de la tapa frontal de la máquina para empezar a coser.

14 Botones de ajuste del ancho del zigzag



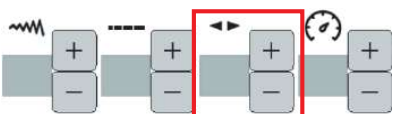
Permite modificar el ancho del zigzag y la posición de la aguja.

15 Botones de ajuste del largo de puntada



Permite modificar el largo de la puntada.

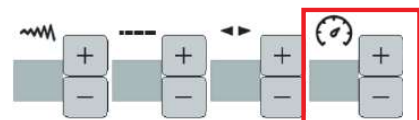
16 Botones de ajuste de la puntada a izquierda/derecha



Se utiliza para cambiar la posición de la puntada a izquierda o derecha.

Cuando seleccione puntadas rectas, puede utilizar esta función para cambiar la posición de la aguja de izquierda a derecha.

17 Botones de ajuste de la velocidad de puntada



Permite modificar la velocidad de la puntada.

Instrucciones de costura fáciles

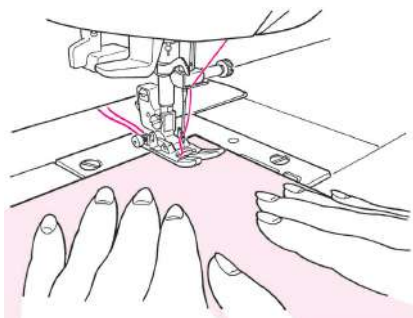
- 1 Una vez finalizada la selección de puntada, la máquina entra en el estado de cosido pendiente.
- 2 Enhebre el hilo superior, coloque el hilo inferior, coloque correctamente la tela a coser y baje el prensatela.
- 3 Presione el botón de inicio situado en la parte inferior derecha de la pantalla o en el botón de arranque/parada situado en la parte superior de la tapa frontal de la máquina para empezar a coser.
- 4 Presione el botón de corte de hilo después de coser y la máquina cortará automáticamente los hilos superior e inferior.
- 5 Asegúrese de que la aguja está en la posición más alta cuando levante el prensatela y retire la tela para terminar la costura.

El prensatela debe ser utilizado correctamente según su función correspondiente, de lo contrario podrían producirse errores en la costura o la rotura de la aguja, causando lesiones personales.

Puntada recta

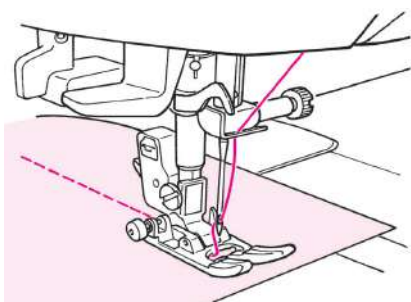
	No. de la Puntada	Práctica 00
	Prensatela	Prensatela estándar
	Tensión del hilo	Ajuste manual

	Atención	Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar el prensatela.
--	----------	--



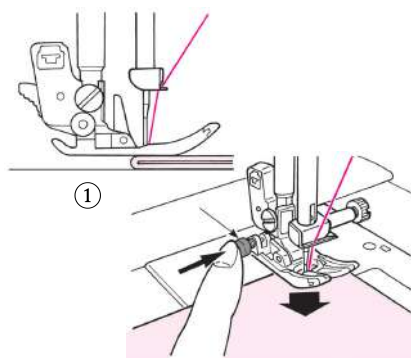
■ Inicio de la costura

Tire de los hilos de la aguja y de la bobina por debajo del prensatela hacia la parte trasera de la máquina y baje el prensatela para empezar a coser.



■ Fin de la costura

Detenga la costura y pulse el botón de corte de hilo para cortar los hilos.

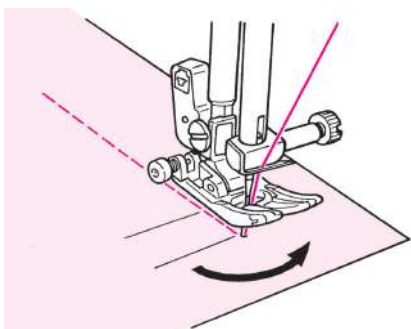


■ Al coser el borde de telas gruesas

El botón negro situado a la derecha del prensatela bloqueará el prensatela en posición horizontal si lo pulsa antes de bajar el prensatela. Esto garantiza una alimentación uniforme al principio de una costura y ayuda al coser varias capas de tela, como al coser sobre costuras al hacer ruedo en jean.

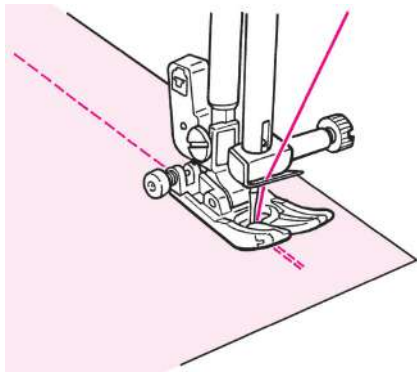
Cuando llegue a una zona más gruesa o a un punto de cruz, baje la aguja y levante la palanca levanta prensatela de dos pasos. Presione la punta del prensatela en la línea horizontal y presione el botón negro. Baje el prensatela y siga cosiendo. El botón negro se libera automáticamente después de coser algunas puntadas.

También puede colocar otro trozo de tela o cartón ① del mismo grosor en la parte posterior de la costura. O apoye el prensatela mientras alimenta a mano y cose hacia el lado doblado.



■ Al cambiar la dirección de costura

Detenga la costura delante de la posición predeterminada y continúe cosiendo, puntada a puntada, utilizando el botón de subida/bajada de la aguja hasta el punto deseado. Deje la aguja dentro de las telas y suba el prensatela. Con la aguja dentro de las telas cambie la dirección de la costura, baje el prensatela y luego comience a coser.



■ Pespunte después de terminar la costura

<Cuando se utiliza el botón de arranque/parada>

Una vez finalizada la costura, presione el botón de puntada inversa. Mientras esté presionado, la máquina coserá en reversa y cuando se suelte, la máquina dejará de coser en reversa.

* La velocidad de costura es más lenta al coser en reversa.

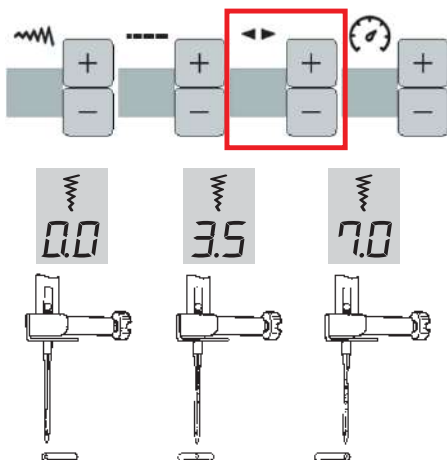
<Cuando se utiliza el pedal>

La máquina coserá hacia atrás casi a la misma velocidad que la costura normal.

Cuando se suelta el botón de puntada inversa, la máquina dejará de coser en reversa.

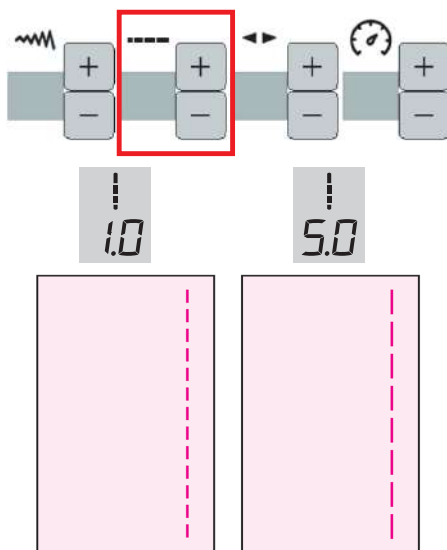
★ Cómo cambiar la posición de la aguja / Cómo cambiar el largo de la puntada

■ Cambiar la posición de la aguja en puntada recta



Es posible cambiar la posición de la aguja con el botón de ajuste de ancho del zigzag.

■ Cambiar el largo de la puntada



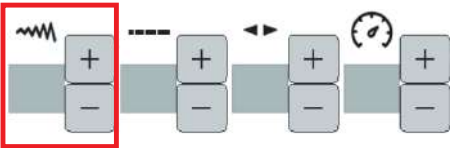
Es posible cambiar el largo de la puntada con el botón de ajuste de largo de puntada.

Puntada en zigzag

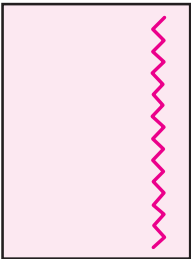
<div>03</div> 	No. de Puntada	Puntada práctica 03
	Prensatela	Prensatela estándar
	Tensión del hilo	Ajuste manual

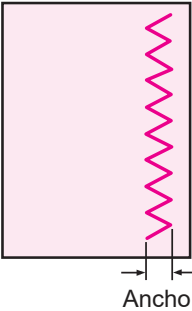
 Atención	Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar el prensatela.
--	---

■ Al modificar el ancho del zigzag



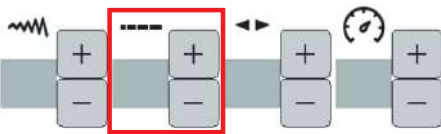
El ancho del zigzag puede ajustarse mientras se cose.



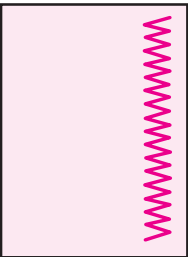


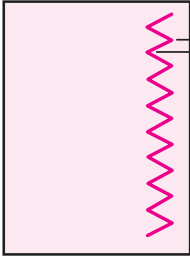
Ancho

■ Al cambiar el largo de la puntada



El largo de la puntada puede ajustarse mientras se cose.





Longitud

Puntada de overlock



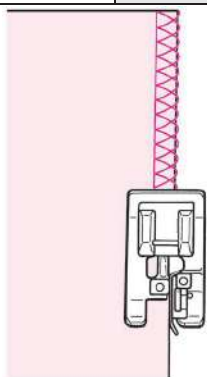
Atención

Apague el interruptor de alimentación antes de cambiar el prensatela.

Esta puntada se utiliza para evitar que el borde de la tela se deshilache.

■ Puntada overlock 1

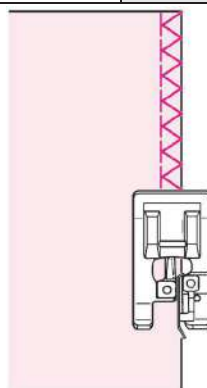
06 	Puntada N.º	Práctico 06
	Prensatela	Prensatela de overlock



- Empuje la tela hacia la guía y cosa. Si la tela y la guía están separadas, no se formará una puntada correcta. Asegúrese de guiar la tela a lo largo de la guía y cosa lentamente.

■ Puntada overlock 2

14 	Puntada N.º	Práctica 14
	Prensatela	Prensatela de overlock

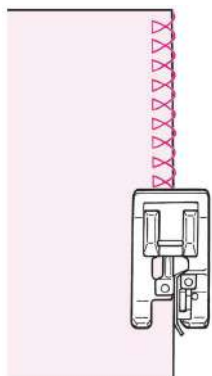


- Esta puntada se utiliza para surfilar materiales de peso medio a pesado. Guíe la tela a lo largo de la guía y cosa.

※ Antes de coser, asegúrese de que la aguja no golpee el prensatela.

■ Puntada overlock 3

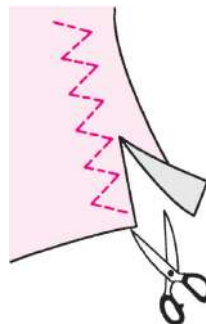
15 	Puntada No.	Práctica 15 (Material ligero)
	Prensatela	Prensatela de overlock



- Esta puntada se utiliza para surfilar materiales ligeros. Guíe la tela a lo largo de la guía y cosa.

■ Overlock en zigzag de 3 puntos

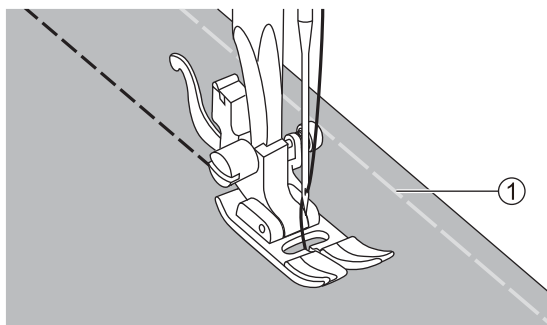
04 	Puntada No.	Práctico 04
	Prensatela	Prensatela Estándar



- Esta puntada se utiliza para evitar que el borde cortado de la tela se deshilache. Deje un margen de costura y corte la tela con cuidado para no cortar las puntadas.

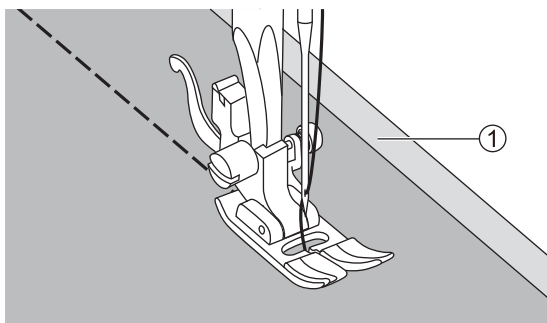
※ No utilice el prensatela para overlock

Aplicaciones de costura



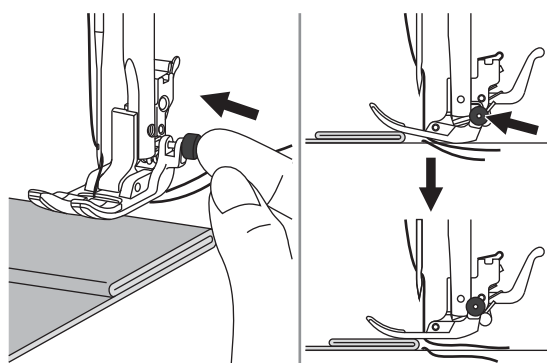
❖ Coser telas elásticas

Hilvane ① los trozos de tela y, a continuación, cosa sin estirar la tela.



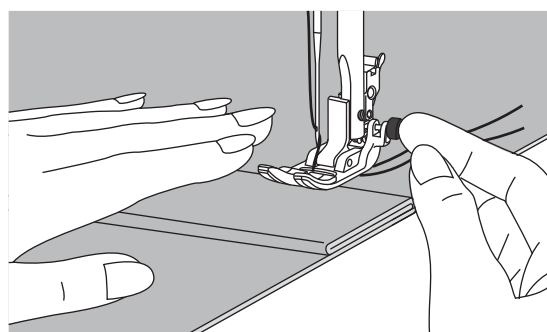
❖ Coser telas finas

Al coser telas finas, es posible que las puntadas se desalineen o que la tela no avance correctamente. Utilice un material estabilizador ① debajo de la tela y cóselo junto con ella. Retire el material estabilizador sobrante cuando haya terminado de coser.

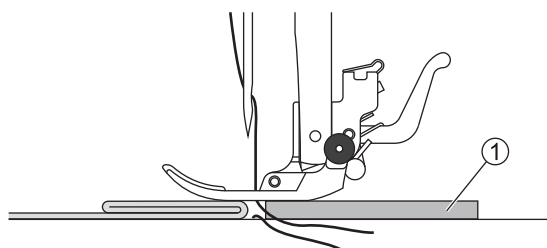


❖ Coser telas pesadas

El botón negro situado a la derecha del prensatela bloqueará el prensatela en posición horizontal si lo pulsa antes de bajar el prensatela. Esto garantiza una alimentación uniforme al principio de una costura y ayuda al coser varias capas de tela, como al coser sobre costuras al hacer ruedo en jean.



Cuando llegue a una zona más gruesa o a un punto de cruz, baje la aguja y levante la palanca levanta prensatela de dos pasos. Presione la punta del prensatela en la línea horizontal y presione el botón negro. Baje el prensatela y siga cosiendo. El botón negro se libera automáticamente después de coser algunas puntadas.

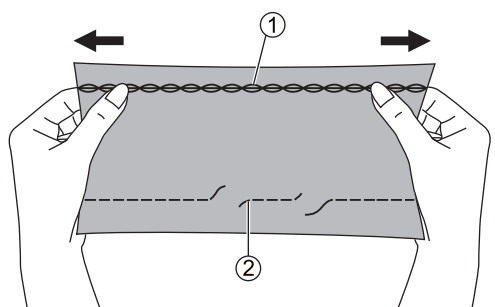
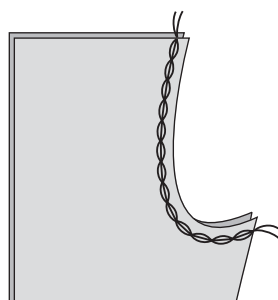


También puede colocar otro trozo de tela o cartón ① del mismo grosor en la parte posterior de la costura. O apoye el prensatela mientras alimenta a mano y cose hacia el lado doblado.

Aplicaciones de costura: Coser telas elásticas

La puntada elástica es adecuada para costuras elásticas y duraderas que se estiran con la tela sin desgarrarse. Ideal para telas elásticas y jersey, así como para costuras resistentes en telas firmes como el jean.

NOTA : Las puntadas elásticas ① también se pueden utilizar como costuras visibles decorativas.



Puntada elástica (la costura se estira con la tela) ①
Puntada recta (la costura se desgarraría al estirar la tela) ②.

❖ Puntada elástica recta

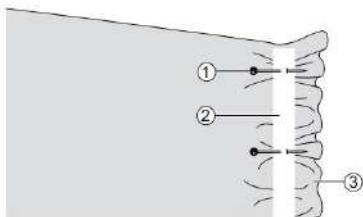
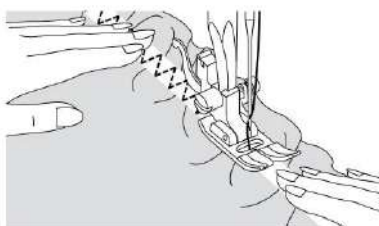
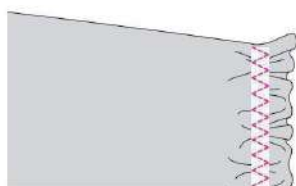
La puntada elástica recta refuerza triplemente las costuras elásticas.

Utilice el prensatela multiuso.

Cosiendo bandas elásticas en telas

Con un elástico, puede coser, por ejemplo, una manga elástica para el brazo o una cintura elástica.

NOTA: Cuando mida la longitud del elástico para las mangas o la cintura, tenga en cuenta que, en la cintura elástica acabada, el elástico se estira cuando la prenda se lleva puesta.



Utilice el prensatela multiuso

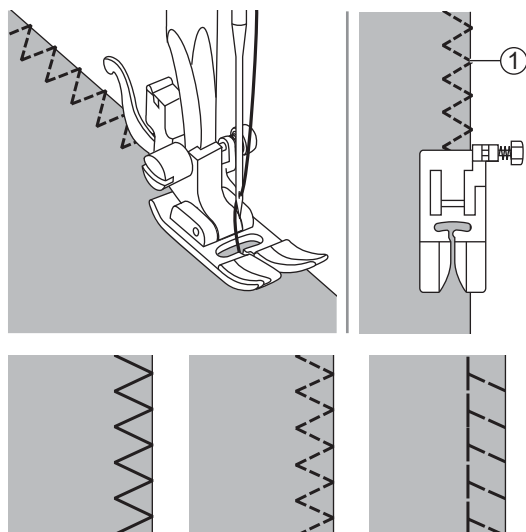
Cosa el elástico a la tela:

1. Sujete el elástico ② en algunos puntos del revés de la tela ③ con alfileres ① para asegurarse de que está colocado uniformemente sobre la tela.
2. Cosa el elástico a la tela estirándolo para que quede del mismo largo que la tela. Mientras tira de la tela por detrás del prensatela con la mano izquierda, sujete la tela con el alfiler más cercano delante del prensatela con la mano derecha.

NOTA: Al coser, asegúrese de que la aguja de la máquina de coser no toca ningún alfiler, de lo contrario la aguja puede doblarse o romperse.

Aplicaciones de costura: Overlock

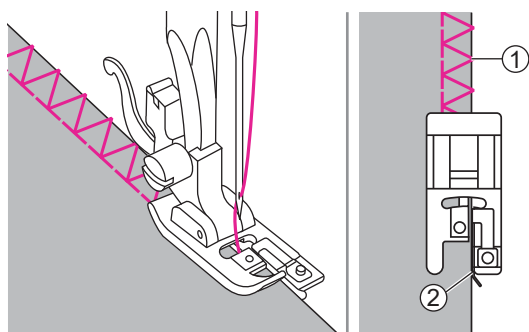
Coser puntadas de overlock a lo largo del borde de la tela puede evitar que se deshilache.



❖ Coser puntadas de overlock con el prensatela multiuso:

1. Coloque el prensatela multiuso.
2. Cosa puntadas de surfilado a lo largo del borde de la tela de modo que la aguja caiga sobre el lado derecho de la tela (punto de caída de la aguja ①).

❖ Coser puntadas de overlock con el prensatela para overlock



1. Coloque el prensatela de surfilado.
2. Cosa la tela con el borde de la misma apoyado contra la guía ② del prensatela para surfilado.
La aguja solapa la tela por el lado derecho (punto de caída de la aguja ①).

Aplicaciones de costura: Ruedo Invisible

La costura con esta puntada no es visible en el lado derecho de la tela.

NOTA: Utilice la puntada invisible para ruedos de faldas y pantalones.

NOTA: Utilice la misma tela y realice previamente una prueba de costura.

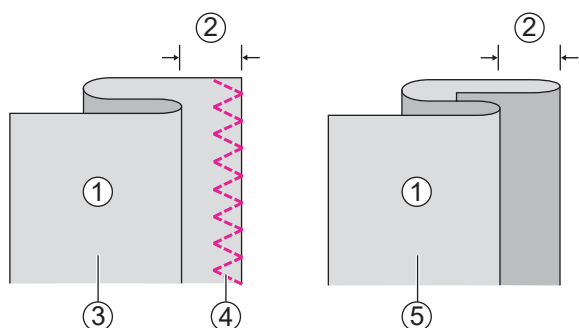


Utilice el prensatela para ruedo invisible.
Utilice la puntada 18 para ruedo invisible en telas lisas.

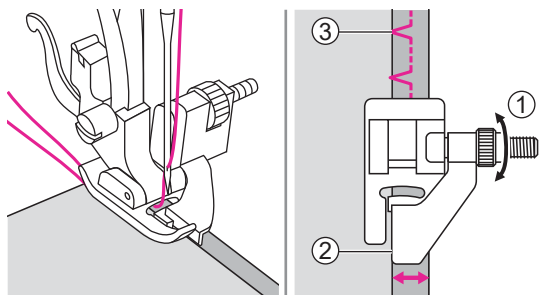
Cosa un ruedo invisible:

1. Doble la tela como se muestra en la imagen, de modo que el lado reverso de la tela quede hacia arriba.

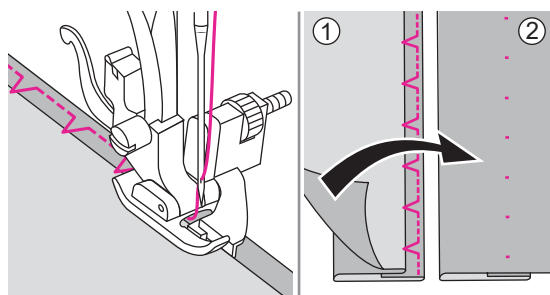
NOTA: Para telas pesadas, siga la ilustración de la izquierda. Para telas ligeras/medianas, siga la ilustración de la derecha.



- ① Revés de la tela (izquierda)
- ② 5 mm
- ③ Para telas pesadas
- ④ Puntada de surfilado
- ⑤ Para telas ligeras/medianas



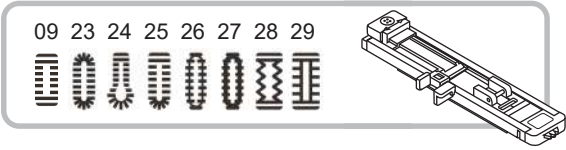
2. Coloque la tela debajo del prensatela. Gire el volante (25) hacia delante hasta que la aguja gire completamente hacia la izquierda. La aguja debe atravesar el pliegue de la tela ③. Si eso no ocurre, ajuste el ancho de la puntada. Ajuste la guía girando la perilla ① de modo que la guía descansa contra el pliegue ②.



3. Cosa lentamente, guiando la tela con cuidado por el borde de la guía. Dé la vuelta a la tela. La ilustración muestra el resultado de la costura.

- ① Reverso del ruedo invisible
- ② Frente del ruedo invisible

Aplicaciones de costura: Ojales



NOTA: Los ojales pueden adaptarse al tamaño del botón.

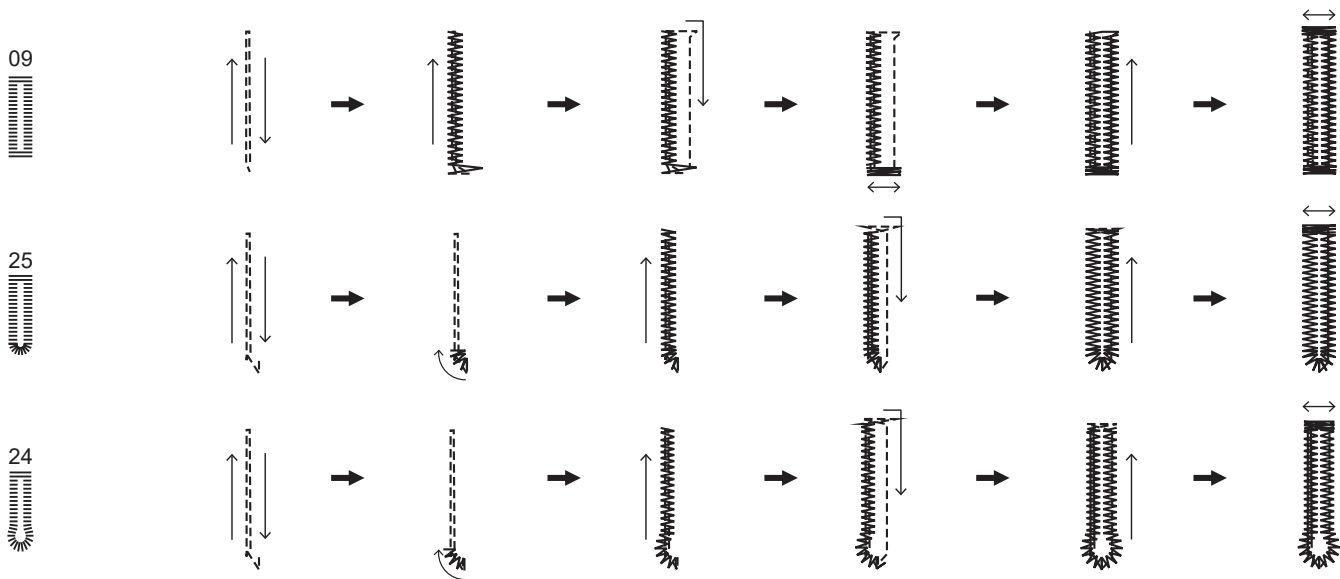
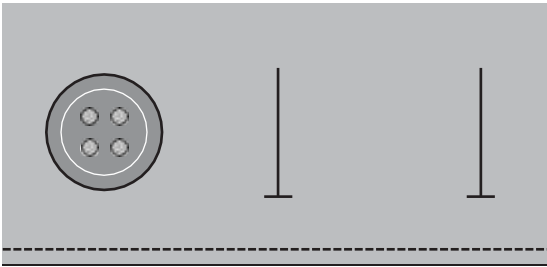
NOTA: Para telas elásticas o finas, se recomienda utilizar un estabilizador/material auxiliar para una mejor costura del ojal. Baje ligeramente la tensión del hilo superior con el selector de tensión del hilo.

NOTA: Utilice la misma tela y realice previamente una prueba de costura.

Los ojales se cosen desde la parte delantera del prensatela hacia la parte trasera.

- Utilice el prensatela para ojales. Utilice:
- Puntada 09 para telas finas o medianas
 - Puntada 24/25 para trajes o abrigos

Los ojales se cosen desde la parte delantera del prensatelas hacia la parte trasera.

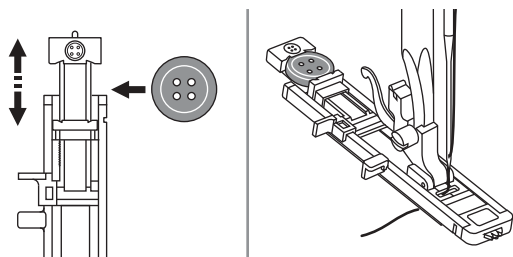


Coser ojales en telas no elásticas:

1. Marque las posiciones del ojal en la tela

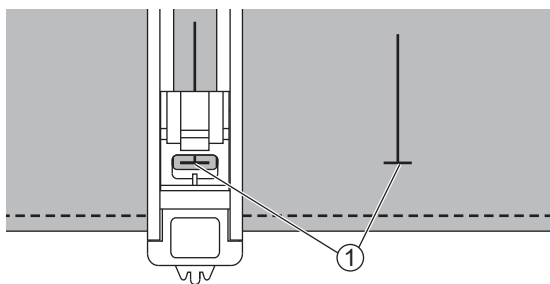
NOTA: El largo máximo del ojal es de 3 cm. (Total del diámetro + grosor del botón). El tamaño del ojal viene determinado por el botón insertado en la placa portabotones.

Aplicaciones de costura: Ojales

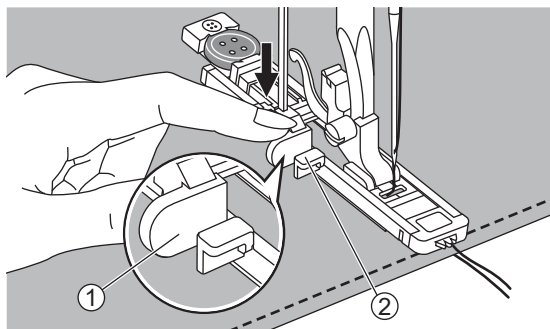


2. Tire de la placa porta botones hacia atrás y coloque el botón en ella. Empuje hacia atrás la placa porta botones contra el botón para sujetarlo firmemente. Coloque el prensatela para ojales en la máquina de coser.

NOTA: Pase el hilo por el orificio del prensatela de forma que quede por debajo del prensatela.

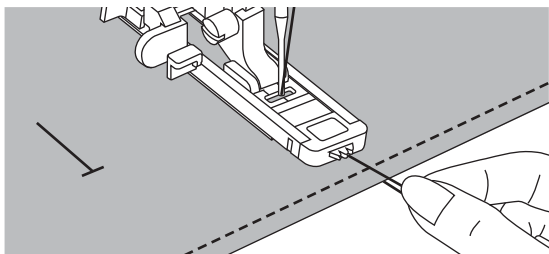


3. Coloque la tela debajo del prensatela de forma que la marca central ① del prensatela quede alineada con la línea del ojal trazada. Seleccione la puntada para ojales. Ajuste el ancho y el largo de la puntada de acuerdo al ancho y densidad deseados.



4. Presione la palanca de ojal ① hasta el fondo.

NOTA: Debe estar detrás del soporte ② en el prensatela para ojales.



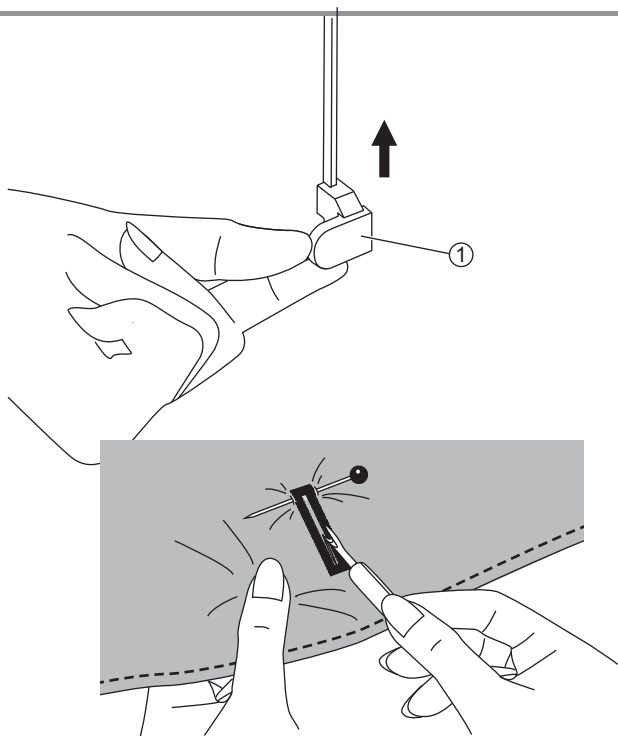
5. Sujete ligeramente el extremo del hilo superior y comience a coser. Sujete firmemente ambos hilos.

Guíe suavemente la tela con la mano. Antes de detenerse, la máquina de coser coserá automáticamente una puntada de refuerzo después de coser el ojal.

6. Levante el prensatela y corte el hilo.

NOTA: Para volver a coser sobre el mismo ojal, levante el prensatela. (Vuelva a la posición inicial).

Aplicaciones de costura: Ojales

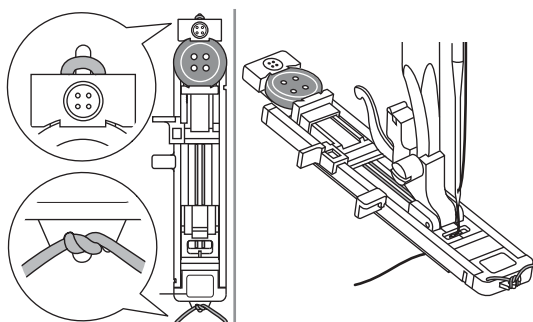


7. Después de coser la puntada de ojal, suba la palanca de ojal ① hasta el tope.

8. Utilice el abreojal para abrir el centro del ojal.

Al cortar el ojal con el abreojal, no coloque las manos en la dirección de corte, ya que podría sufrir lesiones.

NOTA: Tenga cuidado de no cortar accidentalmente el remate. Utilice un alfiler como tope para no cortar demasiado.



Coser ojales en telas elásticas:

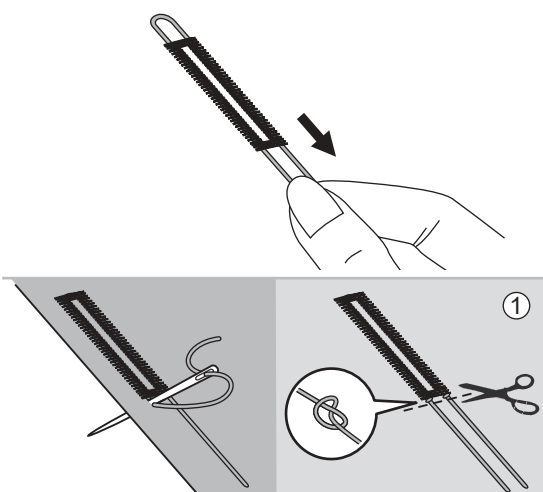
NOTA: Se recomienda coser con un material estabilizador bajo la tela.

1. Enganche un hilo o cordón grueso a la parte trasera del prensatela para ojales.
2. Lleve los extremos del hilo a la parte delantera del prensatela e introdúzcalos en las muescas; a continuación, anúdelos temporalmente.
3. Baje la palanca levanta prensatela de dos pasos y comience a coser.

NOTA: Ajuste el ancho de la puntada para que coincida con el diámetro del hilo.

4. Una vez terminada la costura, tire suavemente del hilo para eliminar cualquier holgura.

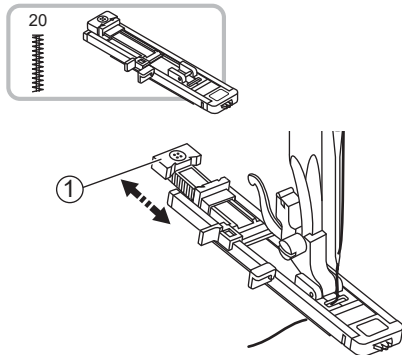
5. Anude los extremos del hilo en una aguja manual más larga. Lleve los extremos a la parte de atrás de la tela y haga un nudo antes de cortar los sobrantes ①.



Aplicaciones de costura: Refuerzo de las costuras

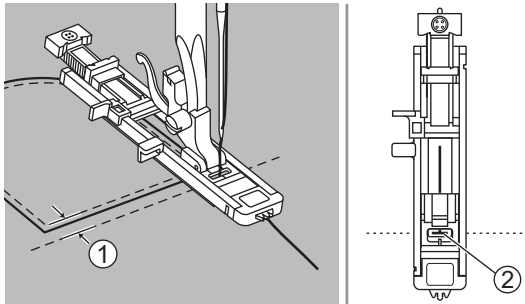
La puntada de atraque se utiliza para reforzar los puntos sometidos a tensión, como las esquinas de los bolsillos y las aberturas.

NOTA: Se sugiere coser con un material estabilizador debajo de la tela.

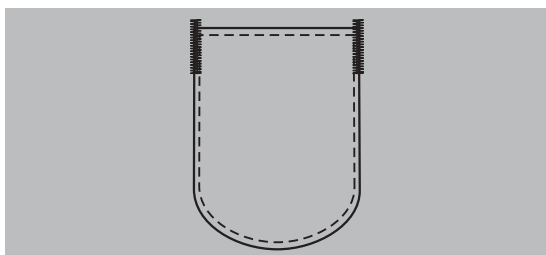


Utilice el prensatela para ojales

1. Extienda la placa de soporte de botones ① y ajústela al largo deseado. Ajuste el ancho y el largo de la puntada al ancho y densidad deseados.
2. Coloque el prensatela para ojales en la máquina de coser. Pase el hilo por el orificio del prensatela de modo que quede debajo de éste.



2. Alinee la tela de forma que la aguja quede a 2 mm ① adelante de la posición en la que desea empezar a coser ②; a continuación, baje la palanca levanta prensatela de dos pasos.

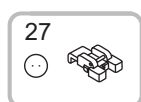
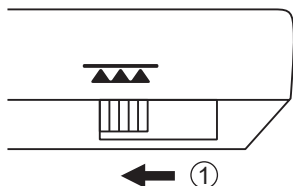
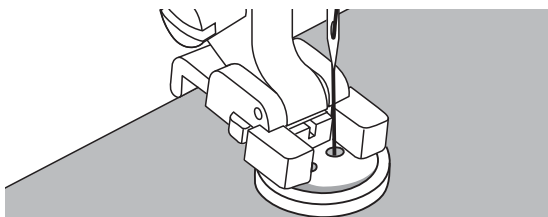
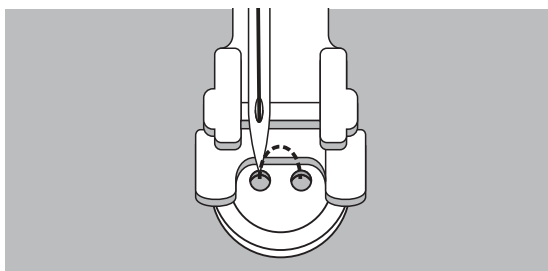


4. Presione la palanca para ojales (1) hasta el fondo. Debe estar detrás del soporte ② del prensatela para ojales.

5. Sujete ligeramente el extremo del hilo superior y comience a coser. Se coserán puntadas de remate.

Aplicaciones de costura: Costura de botones

Los botones se pueden coser con la máquina de coser. Se pueden colocar botones con 2 o 4 orificios.



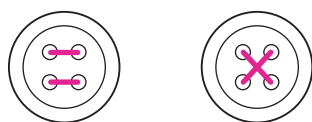
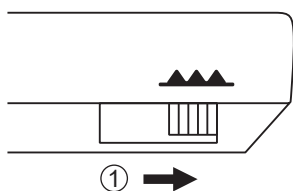
Utilice el prensatela para botones

1. Deslice la perilla de los dientes de arrastre a la posición ① para bajarlos.

2. Coloque la prenda bajo el prensatela y el botón en la posición deseada. A continuación, baje el prensatela.

3. Seleccione la puntada para coser ojales y ajuste el ancho de la puntada en función de la distancia entre los dos orificios del botón.

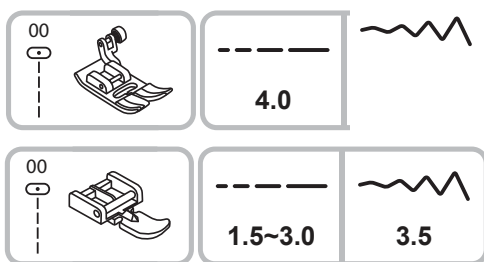
4. Gire el volante para comprobar que la aguja entra correctamente en los orificios izquierdo y derecho del botón.



5. Para botones con 4 agujeros, cosa primero a través de los dos agujeros delanteros, empuje la prenda hacia delante y luego cosa a través de los dos agujeros traseros, como se muestra en la ilustración de la izquierda. También es posible hacer una puntada de botón en cruz, como se muestra en la ilustración de la derecha. Cuando termine el trabajo, mueva la perilla de los dientes de arrastre para subirlos.

NOTA: Los dientes de arrastre sólo pueden moverse hacia arriba girando el volante.

Aplicaciones de costura: Costura de Cierres



Utilice el prensatela multiuso y el prensatela para cremalleras.

NOTA: El prensatela para cremalleras puede ajustarse para coser por ambos lados de la cremallera. El borde del prensatela guía la cremallera para que quede recta.

NOTA: El prensatela para cremalleras debe utilizarse para coser puntadas rectas solamente. Es posible que la aguja golpee el prensatela y se rompa al coser otras puntadas.

NOTA: Al coser, asegúrese de que la aguja no toca la cremallera de lo contrario la aguja podría doblarse o romperse.

Costura centrada de la cremallera:

1. Preparación:

1. Coloque el prensatela multiuso.
2. Coloque los lados derechos de la tela para cima y cosa en el extremo de la abertura de la cremallera con un margen de costura de unos 2 cm. Asegure la costura con algunas puntadas. En la zona de la abertura de la cremallera, hilvane la costura con una tensión del hilo inferior a 2 y con el máximo largo de puntada. Presione para abrir el margen de la costura. Coloque la cremallera boca abajo sobre el margen de la costura con los dientes contra la línea de costura. Hilvane la banda de la cremallera a la tela para evitar que se deslice.

- ① Reverso de la tela (izquierda)
- ② 2 cm de margen de costura
- ③ 5 mm de distancia al extremo inferior de la cremallera.
- ④ Costura de hilvanado
- ⑤ Puntadas de enganche

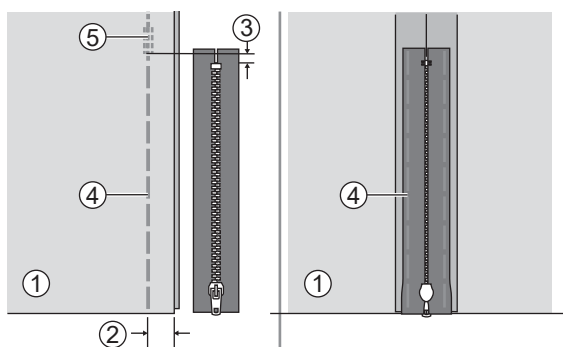
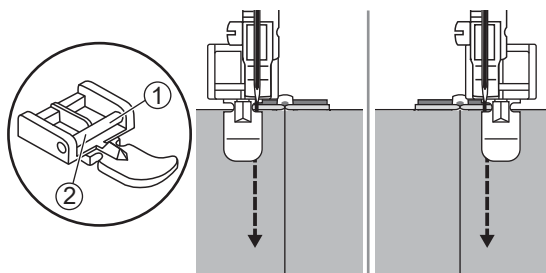
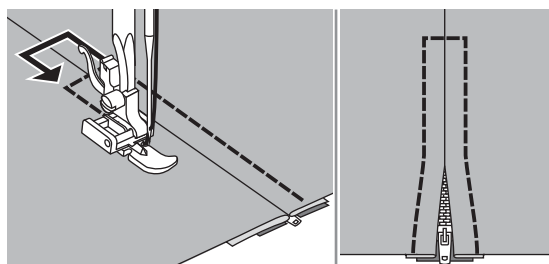
2. Costura de la cremallera:

1. Coloque el prensatela para cremalleras.

NOTA: Al coser el lado izquierdo de la cremallera, fije el lado derecho del soporte del prensatela ① al soporte de la máquina. Al coser el lado derecho de la cremallera, fije el lado izquierdo del soporte del prensatela ② al soporte de la máquina.

La cremallera no debe coserse a través de las dos capas de tela.

2. Cosa alrededor de la pieza. Retire las costuras de hilvanado y presione la pieza cosida.



Cremallera oculta cosida en un lado:

1. Preparación:

1. Coloque el prensatela multiuso.

1. Coloque los lados derechos de la tela para cima y cosa en el extremo de la abertura del cierre con un margen de costura de unos 2 cm. Asegure la costura con unas puntadas. En la zona de la abertura del cierre, hilvane la costura con una tensión de hilo inferior a 2 y con el máximo largo de puntada. Doble un margen de costura hacia la izquierda. Doble el otro margen de costura hacia la derecha para hacer un pliegue de 3 mm de ancho.

- ① Reverso de la tela
- ② 2 cm de margen de costura
- ③ 5 mm de distancia al extremo inferior del cierre.
- ④ Hilvanado
- ⑤ Puntadas de enganche
- ⑥ 3 mm de ancho de pliegue

1. Coser el cierre.

1. Coloque el prensatela para cremallera.

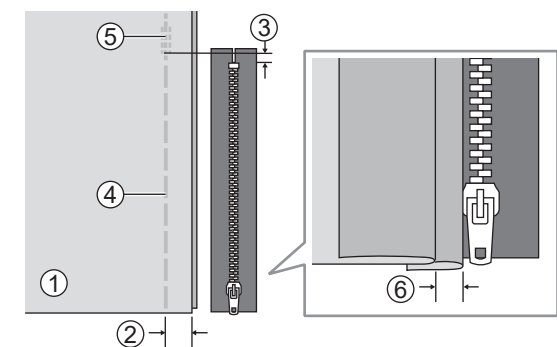
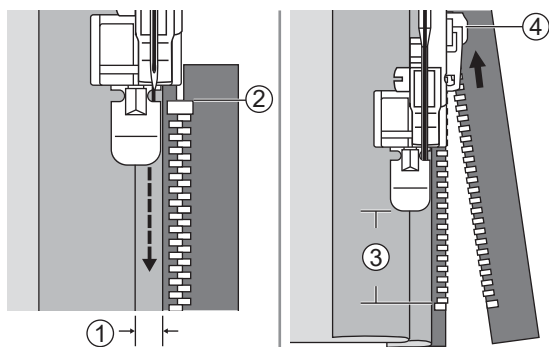
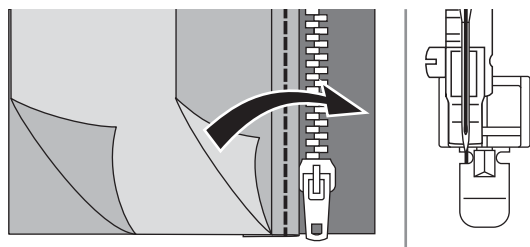
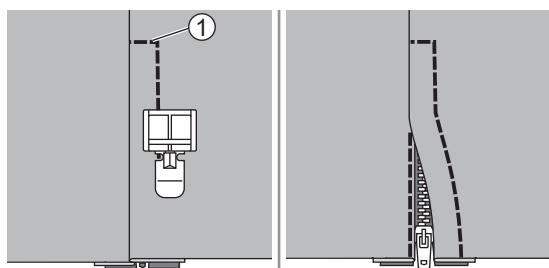
NOTA: Para coser en el lado izquierdo de la cremallera, fije el prensatela para cierres con la barra de arrastre derecha.

2. Cosa el cierre a la pieza ① con los 3 mm sobrantes, empezando por el extremo de la cremallera ②. Detenga la máquina de coser a unos 5 cm de la parte superior de la cremallera ③. Baje la aguja en la tela y levante la palanca levanta prensatela de dos pasos (22). Abra la cremallera ④ y continúe cosiendo.

3. Gire la pieza hacia el lado derecho. Para coser por el lado derecho de la cremallera, fije el prensatela para cremallera con la barra de arrastre izquierda.

4. Cosa por el extremo inferior ①, luego cosa el lado derecho de la cremallera hasta unos 5 cm antes del final.

Retire el hilo de hilvanar y abra la cremallera. Cosa el resto de la costura.



Aplicaciones de costura: Cierre oculto

los cierres ocultos proporcionan un cierre invisible en faldas, vestidos y una gran variedad de prendas y accesorios.



Utilice el prensatela para cremallera oculta.

1. Coloque el prensatela para cremallera oculta.

NOTA: Asegúrese de que la aguja está alineada con la marca central.

NOTA: Asegúrese de utilizar un material estabilizador al coser la cremallera.

2. Coloque la cremallera abierta boca abajo en el lado derecho de la tela.

3. Sujete la cremallera con alfileres de forma que la espiral en la línea de costura quede a 1,6 cm y el tope superior quede a 1,9 cm por debajo del borde cortado de la tela.

4. Cosa la cremallera con la ranura derecha del prensatela sobre el espiral hasta que el prensatela toque el deslizador.

NOTA: Saque las agujas puntada a puntada.

5. Asegure la costura al final con unas puntadas de cierre.

6. Para fijar la otra mitad de la cremallera, coloque la mitad boca abajo como antes, de forma que la espiral de la línea de costura quede a 1,6 cm y el tope superior está 1,9 cm por debajo del borde cortado de la tela. A continuación, sujételo con alfileres y agujas.

Asegúrese de que la cremallera no está torcida en la parte inferior.

7. Utilice la ranura izquierda del prensatela, asegurándose de que la marca central sigue alineada con la aguja y la puntada, como antes.

8. Cierre la cremallera.

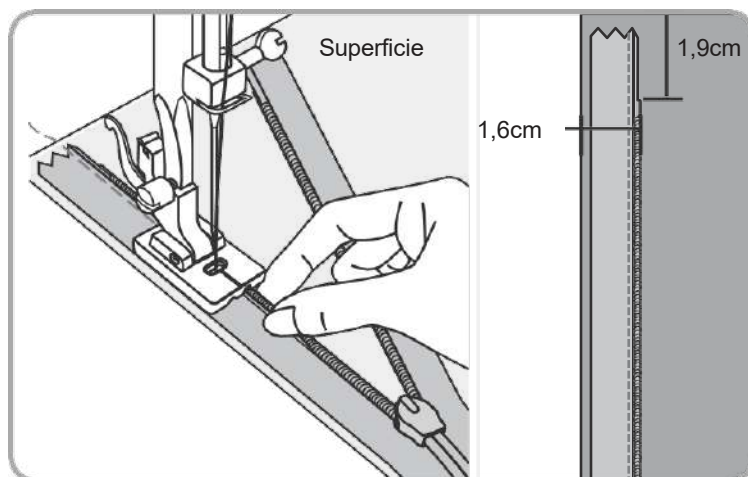
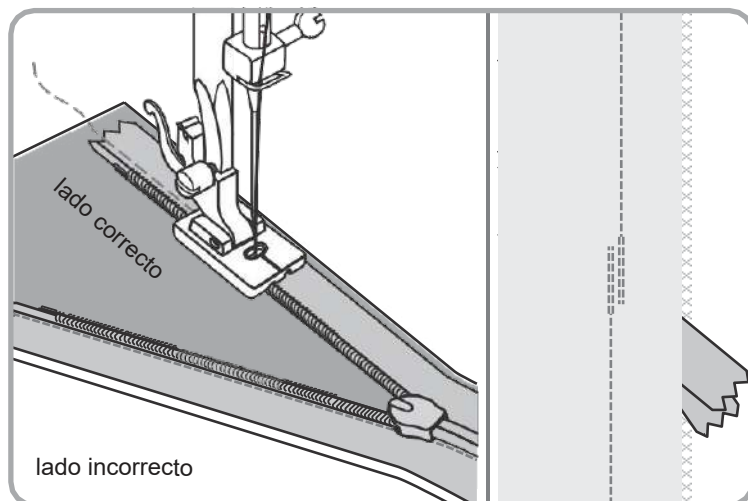
9. Coloque la cremallera bajo la ranura derecha del prensatela, tal como se muestra.

10. Una con alfileres la costura por debajo de la abertura de la cremallera.

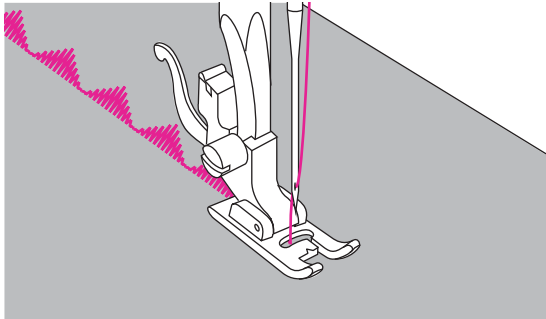
11. Doble el extremo de la cremallera hacia fuera y baje la aguja con la mano ligeramente por encima y a la izquierda de la última puntada.

12. Puntada de costura de unos 5 cm de ancho como se muestra.

13. Coloque el prensatela multiuso y termina la costura.



Aplicaciones de costura: Costura con puntada satinada



• Utilice el prensatela para puntadas satinadas y puntadas decorativas.

• Cuando se cosen telas muy ligeras, se recomienda utilizar entretela o estabilizador en el revés de la tela.

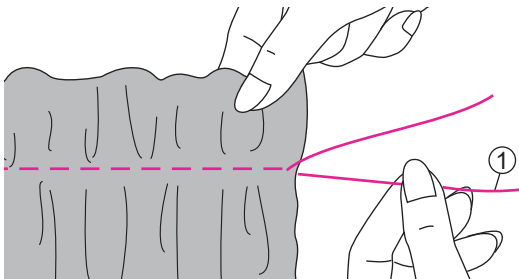
• El prensatela para puntada satinada tiene una ranura en la parte inferior que permite que las puntadas densas pasen libremente por debajo.

Coloque el prensatela para puntada satinada

Para coser la puntada satinada o decorativa, ajuste el largo y el ancho de la puntada. Pruebe con retazos de tela hasta conseguir el largo y el ancho deseados.

Fruncido

Ideal tanto para ropa como para decoración del hogar. Funciona mejor en telas de peso fino a medio.



Utilice el prensatela multiuso.

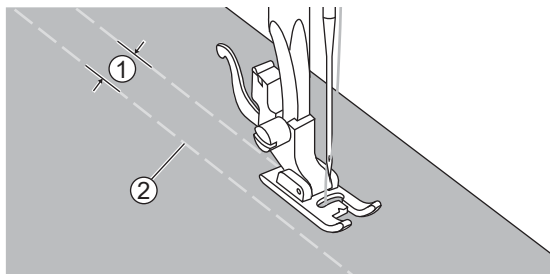
1. Antes de coser, compruebe que los hilos superior e inferior ya estén sacados unos 5 cm para dejar espacio suficiente para coser. Consulte el apartado "Sacar el hilo de la bobina" para obtener más información.

2. Ajuste la tensión del hilo por debajo de 2. Cosa una sola hilera (o varias hileras) de puntadas rectas.

3. Tire de los hilos inferiores (1) y distribuya los fruncidos uniformemente. Asegure los hilos en el otro extremo.

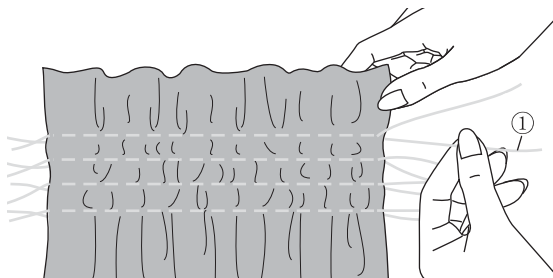
Aplicaciones de costura: Puntada Smock

La puntada decorativa sobre los volantes se llama "smock". La puntada smock se utiliza para decorar la parte delantera de las blusas o los puños. La puntada smock añade textura y elasticidad a la tela.



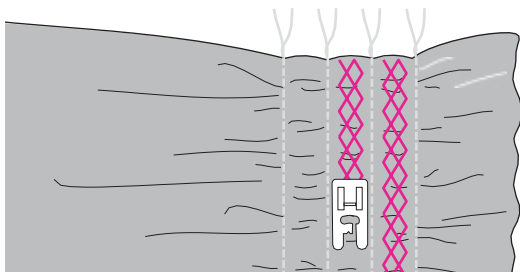
Utilice el prensatela para puntada satinada.

1. Aumente el largo de puntada al máximo, ajuste la tensión del hilo por debajo de 2 y cosa hilvanados paralelos ② con 1 cm de separación ① a lo largo de la zona a fruncir.

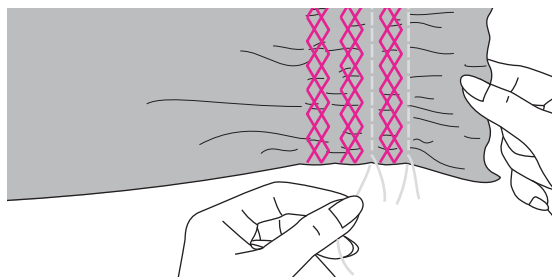


2. Anude los hilos a un lado.

Tire de los hilos inferiores ① y distribuya los fruncidos uniformemente. Asegure los hilos en el otro extremo.



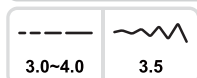
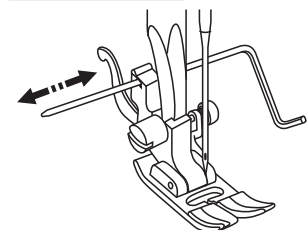
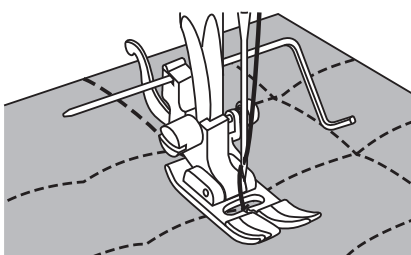
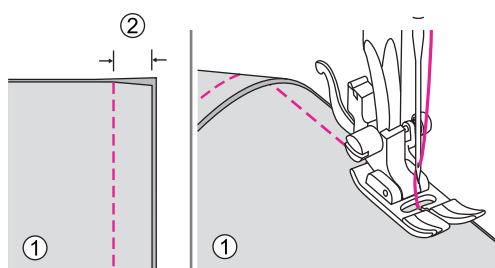
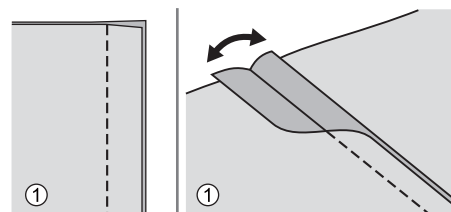
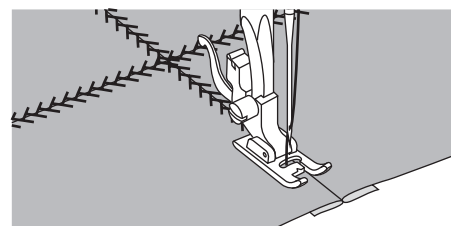
3. Reduzca la tensión si es necesario y cosa puntadas decorativas entre las costuras de hilvanado rectas.



4. Retire las costuras de hilvanado

Aplicaciones de costura: Acolchar, unir trozos de tela y coser patchwork

La unión entre las capas superior e inferior de una tela se denomina "acolchado". La capa superior suele estar formada por múltiples piezas de material de forma geométrica unidas entre sí.



Acolchado:

- Utilice el prensatela multiuso con guía para bordes y acolchado.
- Utilice la guía de bordes/acolchado

1. Coloque la guía de bordes/acolchado en el soporte del prensatela y ajuste la distancia deseada.
2. Cosa la primera fila. Continúe deslizando la tela para coser las filas siguientes.

Utilice la guía de bordes/acolchado para orientarse en la hilera de puntadas anterior.

Unir trozos de tela:

Utilice el prensatela multiuso.

Coloque las dos piezas de tela con los lados derecho uno sobre el otro ① y cósalas con puntadas rectas. Una las piezas con un margen de costura de 5 mm.

NOTA: Utilice la guía de bordes/costura para orientarse con respecto a la hilera de puntadas anterior.

Unir trozos de tela:

Utilice el prensatela multiuso o el prensatela para puntada satinada.

1. Coloque las dos piezas de tela con los lados derechos juntos e hilvane los bordes con el revés de la tela ① hacia arriba. Abra el margen de costura y plánelo.
2. Trabaje por el reverso de la tela. Trabajando en el lado derecho de la tela, coloque el centro del prensatela en la línea de costura de las telas unidas y cosa sobre la costura.

Aplicaciones de costura: Aplique

NOTA: Puede crear un aplique cortando un trozo de tela para darle forma y utilizarlo como decoración.



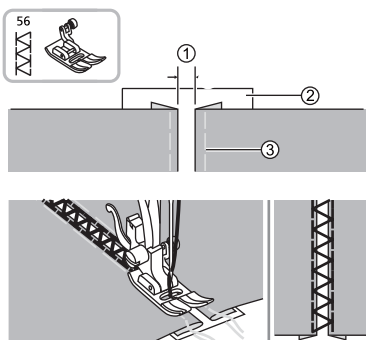
Utilice el prensatela multiuso.

1. Recorte el diseño deseado e hilvánelo sobre la tela ①. Cosa lentamente alrededor del borde del aplique.

Recorte el material sobrante por fuera de la costura. Asegúrese de no cortar ninguna puntada. Retire las costuras de hilvanado.

Puntada Vainica

"El cosido a través de una costura abierta se denomina puntada vainica o "faggoting". Se utiliza en blusas y prendas infantiles. Esta puntada es más decorativa cuando se utiliza hilo más grueso.



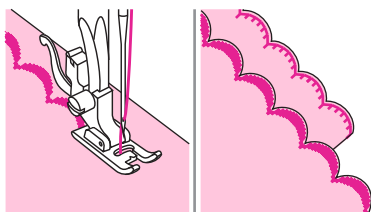
Utilice el prensatela multiuso.

1. Alinear los límites de las piezas a 4 mm de distancia ① e hilvane ③ sobre una entretela hidrosoluble.

2. Alinee el centro del prensatela con el centro de las dos piezas de tela y comience a coser. La entretela hidrosoluble se disuelve con el lavado.

Puntada festón

El cosido ondulado y repetido que imita a los mariscos se conoce como puntada festón. Se utiliza para decorar cuellos de camisas y bordes de prendas de punto.



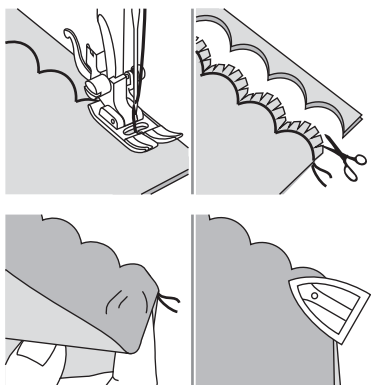
Utilice el prensatela multiuso.

1. Cosa a lo largo del borde de la tela, asegurándose de no coser directamente sobre el borde.

2. Corte la tela cerca de la costura. Tenga cuidado de no cortar las costuras.

NOTA: Para obtener mejores resultados, aplique almidón en spray sobre la tela y planche con una plancha caliente antes de coserla.

Ruedo festoneado



Utilice el prensatela multiuso.

1. Doble la tela por el lado derecho. Cosa a lo largo del borde doblado.

1. Corte la tela a lo largo del ruedo, dejando 3 mm de espacio para el ruedo y corte el ruedo.

3. Dé la vuelta a la tela, presione el ruedo curvado hacia a la superficie y plánelo.

Mantenimiento de la máquina

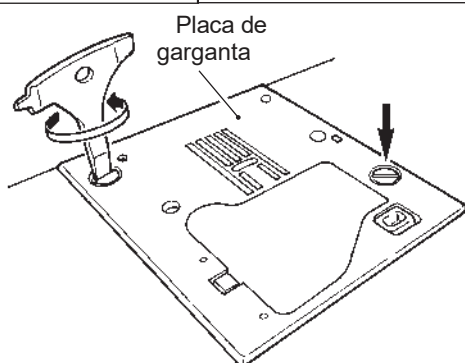
La acumulación de pelusa y/o suciedad puede provocar averías en la máquina. Por lo tanto, límpiela con frecuencia.



Atención

Siempre se debe desconectar el enchufe del tomacorriente antes de retirar la placa y quitar la caja bobina.

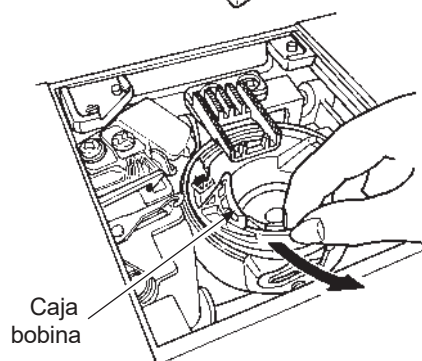
1



● Retire la placa

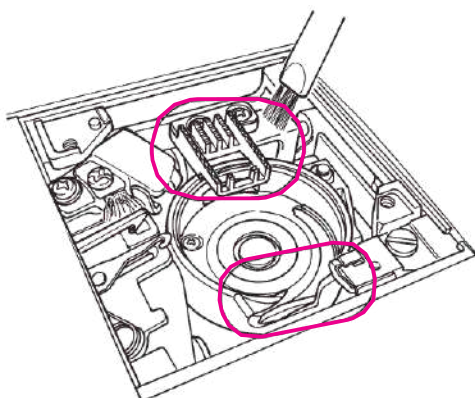
Retire la aguja y el prensatela y retire la chapa aguja utilizando un destornillador en forma de T.

2



● Retire la caja bobina.

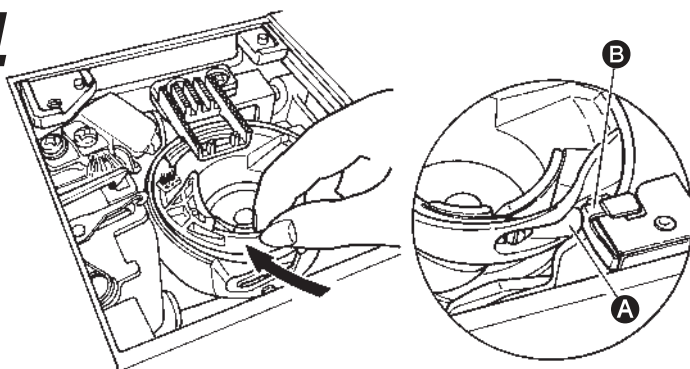
3



● Elimine la pelusa y la suciedad.

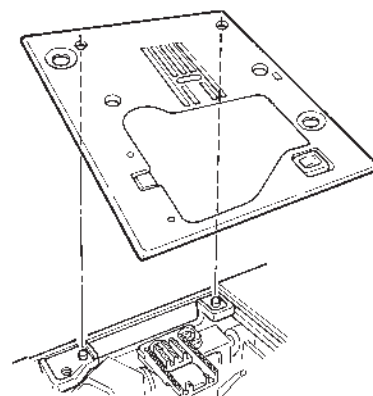
Elimine la pelusa y la suciedad alrededor de los dientes de arrastre y del crochet con el cepillo de limpieza.

4



● Instale la caja bobina.

Instale la caja bobina de forma que los puntos A y B se toquen.



● Instale la placa

Al fijar la placa, alinee los pernos de posicionamiento con los orificios de la placa.

Lista de control de funcionamiento

Si surgen dificultades de costura, siga las instrucciones abajo.

Si el problema persiste, los recordatorios que figuran a continuación pueden serle útiles.

Caso	Causa (Motivo)	Solución
La máquina deja de coser de repente. (En caso de que puedas girar el volante)	La máquina cose a baja velocidad de forma continua. (La máquina dispone de un mecanismo que corta automáticamente la alimentación para evitar el sobrecalentamiento del motor).	Desconecte la alimentación y espere un rato (unos 10 minutos). El mecanismo de seguridad se restablecerá y la máquina volverá a la normalidad.
La máquina de coser se para mientras cose. (Es difícil girar el volante).	Si el hilo se enreda y/o la aguja se dobla, el motor se bloqueará y el mecanismo de seguridad actuará instantáneamente y la máquina de coser dejará de funcionar.	Desenrede el hilo. Compruebe si la aguja está doblada Desconecte la alimentación antes de verificar la aguja.
La máquina de coser se detiene después de coser algunas puntadas.	En caso de que la temperatura ambiente sea relativamente baja y/o el hilo se enrede, o en caso de que el motor reciba una carga excesiva, el mecanismo de seguridad actúa y la máquina de coser se detiene para que la máquina no se caliente.	Deje la máquina de coser en la habitación para que se adapte a la temperatura ambiente. Desenrede el hilo.
La máquina no funciona incluso cuando se ponen en marcha.	El prensatela está en posición elevada.	Baje el prensatela y comience a coser.
La máquina no funciona, aunque se pulse el botón de arranque/parada. (Esto es en caso de que la luz de costura siga encendida).	La aguja golpea el prensatela debido a una instalación incorrecta. La aguja cayó en la zona del crochet y se intentó arrancar la máquina.	Utilice el prensatela adecuado para la puntada seleccionada. Retire la aguja de la zona del crochet.
Rotura de agujas.	Se cose material grueso con una aguja fina. La aguja no está completamente insertada. El tornillo aprieta aguja no está bien apretado. Se utiliza un prensatela incorrecto para la puntada.	Verifique la combinación de tela, hilo y aguja. Verifique la instalación de la aguja. Apriete firmemente el tornillo aprieta aguja. Verifique la combinación de puntada y prensatela que va a utilizar.
Ruido fuerte y/o agudo al coser.	Se ha acumulado pelusa o polvo en los dientes de arrastre. Se ha acumulado pelusa o polvo en el crochet.	Limpie la zona de los dientes de arrastre. Limpia la zona del crochet.
● La máquina no alimenta las telas.	El largo de la puntada se ajusta a "0". Se cosen telas suaves, como toallas. La máquina está ajustada en la condición de alimentación con dientes de arrastre (el botón de los dientes de arrastre está en el lado derecho)	Cuando se vuelve a seleccionar la puntada, la máquina vuelve a la configuración predeterminada. Ajuste el largo de puntada a 3 - 5. Mueva la perilla de los dientes de arrastre para el lado izquierdo.

Caso	Causa (Motivo)	Solución
<p>No se puede enhebrar la aguja. (En caso de que el enhebrador de aguja no gire).</p> <p>El gancho del enhebrador de aguja no pasa por el ojo de la aguja.</p>	<p>La aguja no está en posición elevada. (Si la aguja no está en posición elevada, el enhebrador de aguja no girará. Esto evita daños en el crochet).</p> <p>La aguja no está completamente insertada.</p>	<p>Gire el volante y levante la aguja.</p> <p>Compruebe la instalación de la aguja.</p>
<p>La palanca de enhebrado de la aguja no vuelve a la posición original y la máquina no gira correctamente.</p> <p>(En caso de que el gancho del enhebrador de aguja se quede en el ojo de la aguja).</p>	<p>El volante gira por error mientras la palanca de enhebrado de la aguja está en posición baja. (en el proceso de enhebrado de la aguja.)</p>	<p>Gire el volante ligeramente (hacia el lado opuesto al coser).</p>
<p>La máquina no arranca, aunque se presione el botón de arranque/parada.</p>	<p>El pedal está conectado.</p>	<p>El botón de arranque/parada funciona cuando se quita el pedal.</p>
<p>Se rompen los hilos.</p> <p>Se salta la puntada.</p>	<p>La máquina está mal enhebrada.</p> <p>Hay un nudo o moño en el hilo.</p> <p>El ajuste de la tensión manual del hilo es incorrecto.</p> <p>La aguja está doblada o la punta de la aguja está rota.</p> <p>La aguja está mal instalada.</p> <p>El enhebrado del hilo de la bobina no es correcto.</p> <p>La bobina no logra girar suavemente dentro de la caja bobina.</p> <p>El tamaño de la aguja no coincide con el hilo.</p> <p>El tira hilo no está enhebrado.</p>	<p>Vuelva a enhebrar la máquina correctamente.</p> <p>Quite el nudo del hilo</p> <p>Ajuste manualmente la tensión del hilo en función de la tela y del hilo que vaya a utilizar.</p> <p>Cambie la aguja.</p> <p>Instale la aguja correctamente.</p> <p>Compruebe el enhebrado del hilo de la bobina.</p> <p>Compruebe el devanado del hilo de la bobina.</p> <p>Compruebe la combinación de hilo y aguja.</p> <p>Vuelva a enhebrar la máquina correctamente.</p>
<p>La tensión del hilo no es correcta.</p>	<p>El hilo de la aguja está enhebrado incorrectamente.</p> <p>El hilo de la bobina está enhebrado incorrectamente.</p> <p>La dirección de la tapa del cono no coincide con el cono.</p>	<p>Vuelva a enhebrar la máquina correctamente.</p> <p>Compruebe la colocación del hilo de la bobina.</p> <p>Coloque la tapa del cono en la dirección correcta.</p>
<p>Fruncido.</p>	<p>El largo de puntada es demasiado grande en comparación con el peso de la tela.</p> <p>La punta de la aguja está rota.</p>	<p>Reduzca el largo de puntada (más corto).</p> <p>Cambie la aguja.</p>

Lista de puntadas



• • • Puntadas practicas

00 01 02 03 04 05 06 07 08 09



10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22



23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39



• • • Puntadas graficas

40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59



60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79



• Puntadas de monogramas

80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131

a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0 @ ! ? & ' " , . - / : ;

156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179

Ä Å Æ à ä å è é ê ë Ç œ ç ì Ñ ñ Ö Ø ò ö ø Û ü ü



■ Lista de especificaciones

Artículo	Especificación
Tamaño del paquete	52 cm (largo) X 30 cm (ancho) X 35,5 cm (alto)
Peso	11,0 kg / 9,5 kg